MIC7000 Illuminator

MIC-ILx-100

BOSCH

Quick Installation Guide

english
deutsch
français
中国语文 CHS
español
dansk
suomi
italiano
日本語
nederlands
norsk
polski
portuguese
русский
svensk

english	Table of contents	5
deutsch	Inhaltsverzeichnis	16
français	Table des matières	27
中国语文 CHS	目录	38
español	Tabla de contenidos	49
dansk	Indholdsfortegnelse	60
suomi	Sisällysluettelo	71
italiano	Sommario	82
日本語	目次	93
nederlands	Inhoudsopgave	104
norsk	Innholdsfortegnelse	115

polski	Spis treści	126
portuguese	Índice	137
русский	Содержание	148
svensk	Innehållsförteckning	159

1 Install the MIC7000 Illuminator

Parts List

1	One (1) MIC Illuminator accessory
1	One (1) spanner tool [to remove the access plug from the camera head]
3	Three (3) M4x10 socket head Torx screws
1	One (1) Quick Installation Guide

Additional Tools Required

1	1/4 in. drive wrench to use with the spanner tool
1	Torx driver, T20, for M4 Torx screws
1	Phillips-head screwdriver, #2, to remove factory-installed plastic screws from the camera head



Warning!
IR emitted from this product.
Meets IEC 62471, Risk Group 1.

Notice!

This product has been tested according to standard IEC62471:2006 “Photobiological safety of lamps and lamp systems”. The product emissions exceed the EXEMPT Group limit for both Retinal Blue Light and Cornea/Lens infrared hazard as defined by IEC 62471:2006. The product was found to meet the Risk Group 1 exposure limits for IR and White LEDs.

Refer to the MIC7000 Operation Manual for complete information on illumination safety.

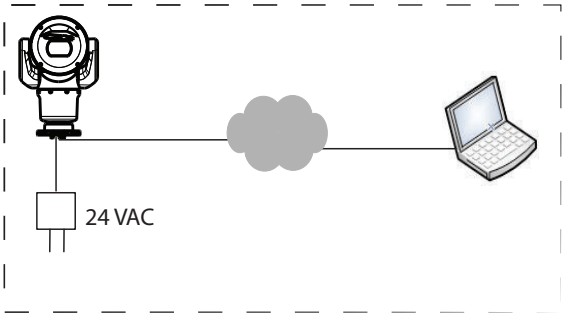
Notice!

If the MIC camera will have both illuminator and sunshield accessories, install the illuminator first. Extreme low temperature MIC7000 models do not support the illuminator.

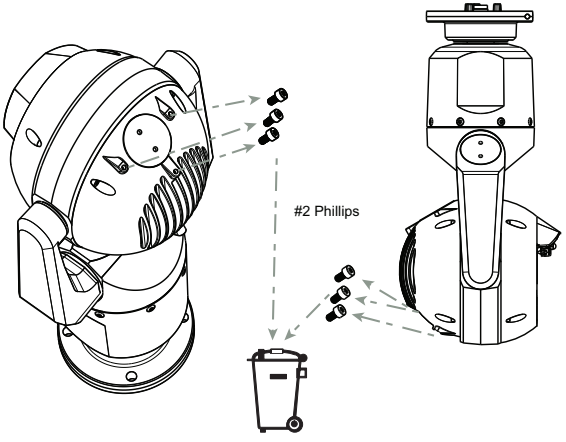
1. Mount the camera or stand it temporarily in the packaging foam on a stable surface before proceeding. (Refer to the Operation Manual.)

Note: If the camera will be mounted inverted, you must rotate the tilt head before attaching the illuminator.

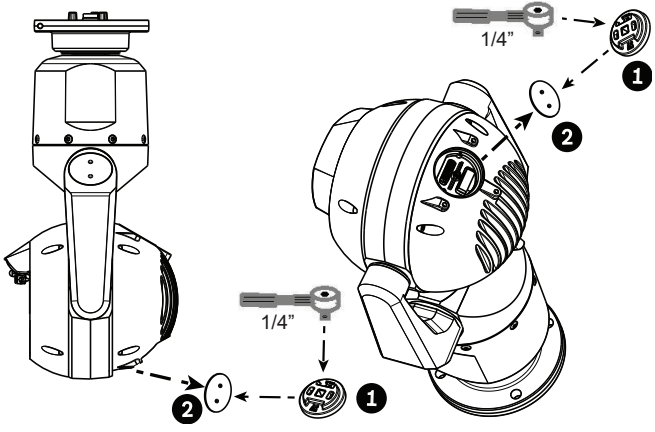
Apply power and connect to your network as illustrated in the figure below.



From the web browser, access the camera's Settings page. Select Advanced > Camera > Installer Menu > Orientation, and then select "Inverted". Click **Set** to confirm the selection. The camera head will rotate automatically into inverted position (180°).
Regardless of mounting orientation, the visor should always be above the camera window.

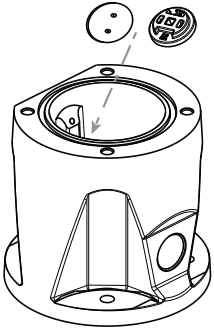


2. Remove and discard the three (3) plastic screws **surrounding the appropriate access port where the illuminator will be installed**.

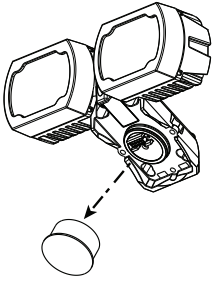


3. Remove the appropriate access plug from the camera head, using a ¼ in. drive wrench (not supplied) with the spanner tool (supplied). For upright cameras, remove the plug near the visor. For inverted cameras, remove the plug farther away from the visor.

Notice!
Risk of damage to camera!
Do not allow water or dirt to enter the open connector port.

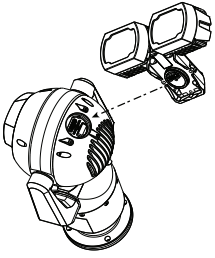


Bosch suggests storing the access plug and spanner tool inside the DCA mount (or wall mount accessory) in case it becomes necessary to remove the illuminator.

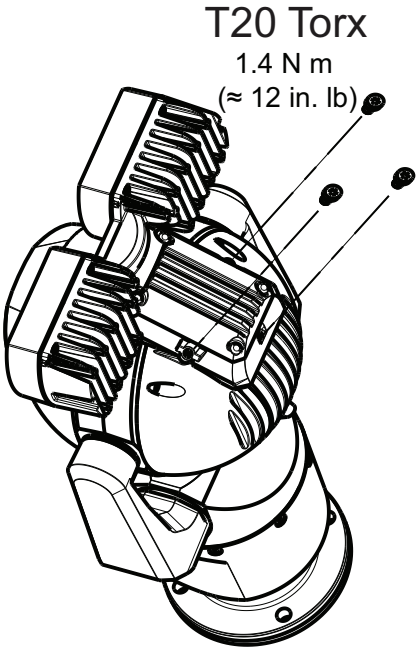


4. Remove the plastic cap from the illuminator accessory. Discard.

Notice!
Do not disturb the O-ring as you slide off the cap.



5. Align the illuminator over the access port and carefully push into position on the camera head.

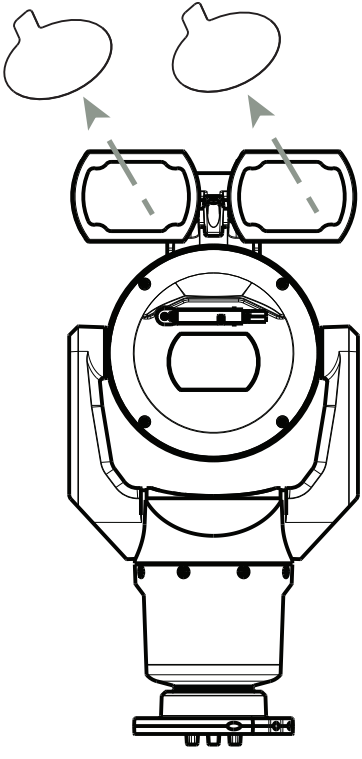


6. Partially engage the threads of all three (3) screws. Do not tighten any one screw completely at this point.

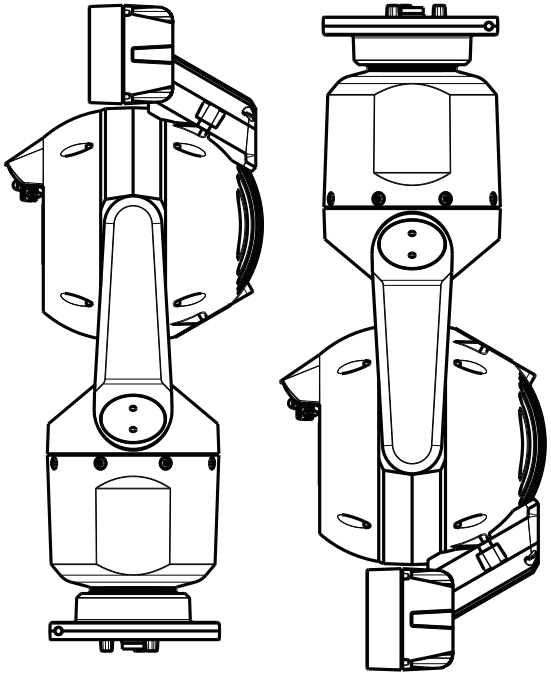
Notice!
If you are also planning to install the MIC sunshield, insert only the rear center screw to hold the illuminator accessory in position until you install the sunshield.

Tighten the screw on one side by two (2) turns. Tighten the screw on the other side by two (2) turns. Tighten the center screw by two (2) turns. Repeat until all screws are tight.

Warning!
Total engagement is not complete until you tighten all three (3) screws.



7. Remove the translucent film.



8. Installation of the illuminator is complete.

1 Montage des MIC7000 Strahlers

Teileliste

1	Ein (1) MIC Strahler
1	Ein (1) Schraubenschlüssel [um den Zugangsstecker vom Kamerakopf zu entfernen]
3	Drei (3) M4x10 Innensechskant-Torx-Schrauben
1	Ein (1) Schnellstartanleitung

Zusätzlich benötigtes Werkzeug

1	1/4-Zoll- Hakenschlüssel, zu verwenden mit dem Schraubenschlüssel
1	Torx-Schraubendreher, T20, für M4 Torx-Schrauben
1	Kreuzschlitzschraubendreher, #2, zur Entfernung der ab Werk montierten Plastikschrauben vom Kamerakopf



Warnung!
Infrarotstrahlung wird von diesem Produkt abgegeben. Entspricht IEC 62471, Gefahrengruppe 1.

Hinweis!

Dieses Produkt wurde gemäß der IEC-Norm 62471:2006, „Photobiologische Sicherheit von Lampen und Lampensystemen“, geprüft. Die Emissionen des Produkts überschreiten den Grenzwert der freien Gruppe für die Gefährdung der Netzhaut durch Blaulicht und die Gefährdung der Hornhaut/Linse durch Infrarotlicht gemäß IEC 62471:2006. Das Produkt erfüllt die Emissionsgrenzwerte der Risikogruppe 1 für IR-LEDs und weiße LEDs.

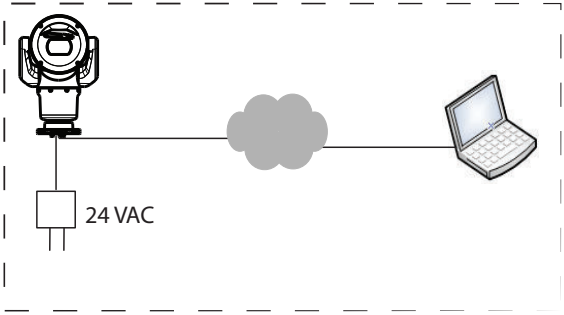
Informationen zur Beleuchtungssicherheit finden Sie im MIC7000 Benutzerhandbuch.

Hinweis!

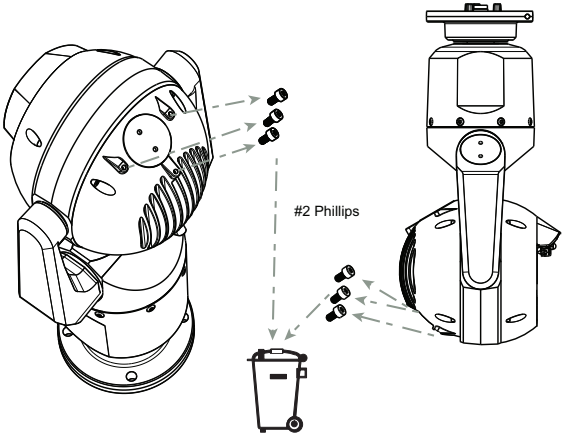
Wenn Sie an der MIC-Kamera sowohl einen Strahler als auch eine Sonnenblende montieren möchten, beginnen Sie mit dem Strahler.
MIC7000 Modelle für extrem niedrige Temperaturen unterstützen den Strahler nicht.

1. Montieren Sie die Kamera, oder stellen Sie sie kurzzeitig auf den Verpackungsschaum, bevor Sie fortfahren. (Siehe Benutzerhandbuch.)

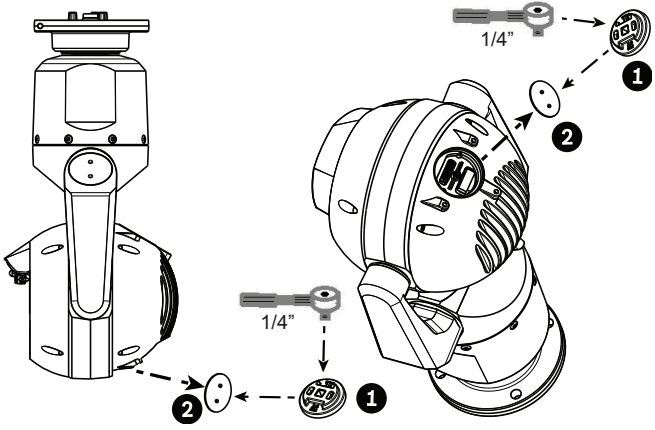
Hinweis: Wenn die Kamera hängend montiert wird, müssen Sie den Neigekopf drehen, bevor Sie den Strahler anbringen. Stellen Sie die Stromversorgung her, und schließen Sie Ihr Netzwerk an, wie in der folgenden Abbildung gezeigt.



Greifen Sie vom Webbrowser auf die Einstellungsseite der Kamera zu. Wählen Sie „Erweitert“ > „Kamera“ > „Installationsmenü“ > „Ausrichtung“, und wählen Sie dann „Hängend“. Klicken Sie auf **Set** (Setzen), um die Auswahl zu bestätigen. Der Kamerakopf wird automatisch in die hängende Position gedreht (180°). Unabhängig von der Montageausrichtung sollte sich die Schutzblende immer über dem Kamerafenster befinden.



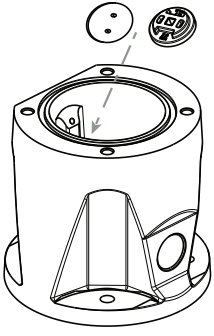
2. Entfernen und entsorgen Sie die drei (3) Plastikschrauben **um den entsprechenden Zugriffs-Port, an dem der Strahler angebracht wird**.



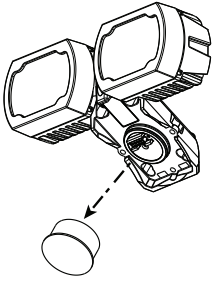
3. Entfernen Sie den entsprechenden Zugangsstecker vom Kamerakopf. Verwenden Sie dazu einen 1/4-Zoll Hakenschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem Schraubenschlüssel (im Lieferumfang enthalten). Entfernen Sie für aufrechte Kameras den Stecker an der Schutzblende. Entfernen Sie für hängende Kameras den Stecker, der weiter von der Schutzblende entfernt ist.

Hinweis!

Schützen Sie Ihre Kamera vor Beschädigungen!
Halten Sie den offenen Stecker-Port von Wasser und Schmutz fern.

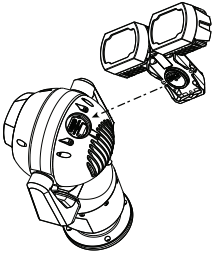


Bosch empfiehlt, den Zugangsstecker und das Schraubenschlüssel in der DCA-Befestigung (oder im Zubehör zur Wandmontage) aufzubewahren, falls es nötig sein sollte, den Strahler zu entfernen.

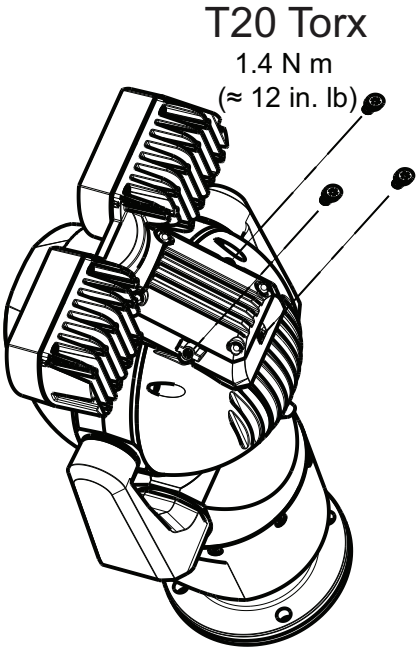


4. Entfernen Sie die Plastikkappe vom Strahler. Entsorgen Sie sie.

Hinweis!
Beschädigen Sie beim Entfernen der Kappe nicht den O-Ring.



5. Richten Sie den Strahler über dem Zugriffs-Port aus, und drücken Sie ihn vorsichtig auf dem Kamerakopf in Position.



6. Drehen Sie die Gewinde aller drei (3) Schrauben teilweise fest. Drehen Sie noch keine der Schrauben vollständig fest.

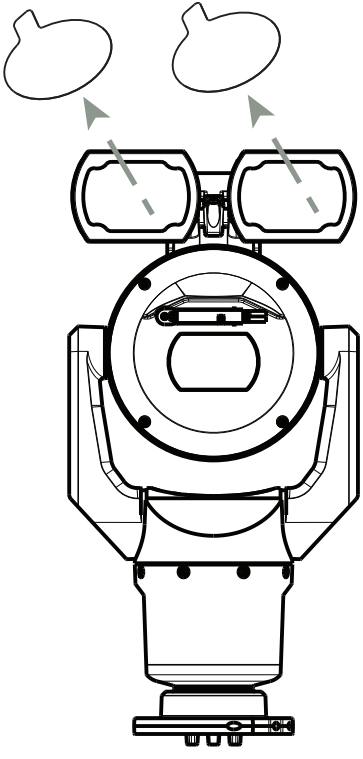
Hinweis!

Wenn Sie auch die MIC Sonnenblende montieren möchten, stecken Sie nur die Schraube hinten in der Mitte ein, um das Strahler in Position zu halten, bis Sie die Sonnenblende montieren.

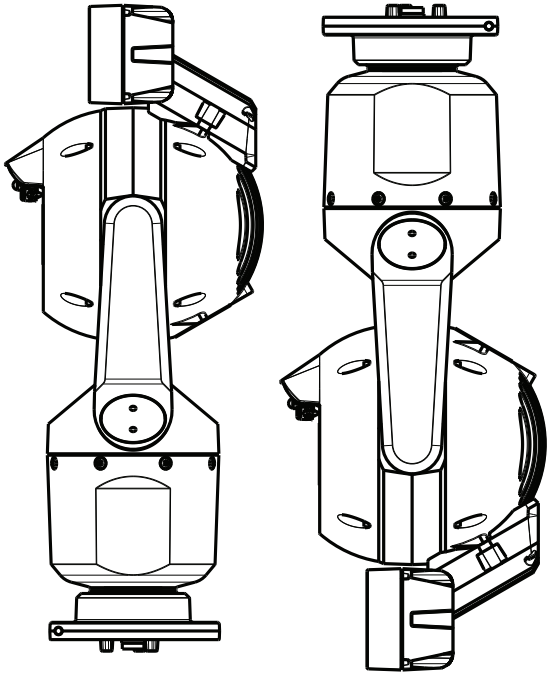
Ziehen Sie die Schraube auf einer Seite mit zwei (2) Umdrehungen an. Ziehen Sie die Schraube auf der anderen Seite mit zwei (2) Umdrehungen an. Ziehen Sie die Schraube in der Mitte mit zwei (2) Umdrehungen an. Wiederholen, bis alle Schrauben fest angezogen sind.

Warnung!

Stellen Sie sicher, dass alle drei (3) Schrauben fest sitzen, um eine sichere Verschraubung zu gewährleisten.



7. Entfernen Sie die durchsichtige Folie.



8. Die Montage des Strahlers ist abgeschlossen.

1 Installation du projecteur MIC7000

Liste des pièces

1	Un (1) Accessoires pour éclairage et projecteurs MIC
1	Une (1) clé (pour retirer la fiche d'accès de la tête de la caméra)
3	Trois (3) vis Torx M4 x 10 cruciformes
1	Un (1) Guide d'installation rapide

Outils supplémentaires requis

1	Entraînement 1/4 po. à utiliser avec la clé
1	Tournevis Torx, T20, pour les vis Torx M4
1	Tournevis cruciforme, #2, pour retirer les vis en plastique préinstallées de la tête de la caméra



Avertissement!
IR émis par ce produit.
Conforme aux normes IEC 62471, groupe de risque 1.

Remarque!

Ce produit a été testé selon la norme CEI62471:2006 « Sécurité photobiologique des lampes et des appareils utilisant des lampes ». Les émissions du produit dépassent la limite pour le groupe EXEMPT, aussi bien pour la lumière bleue rétinienne que pour les risques infrarouges pour la cornée/lentille définis par la norme CEI 62471:2006. Le produit répond aux exigences du Groupe de risque 1, limites d'exposition aux rayons infrarouges et aux voyants lumineux LED blancs.

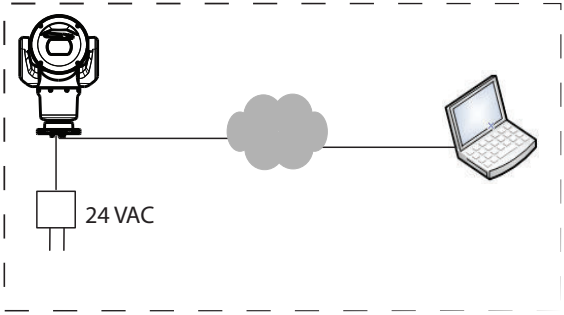
Reportez-vous au manuel d'utilisation MIC7000 pour de plus amples informations sur la sécurité en matière d'éclairage.

Remarque!

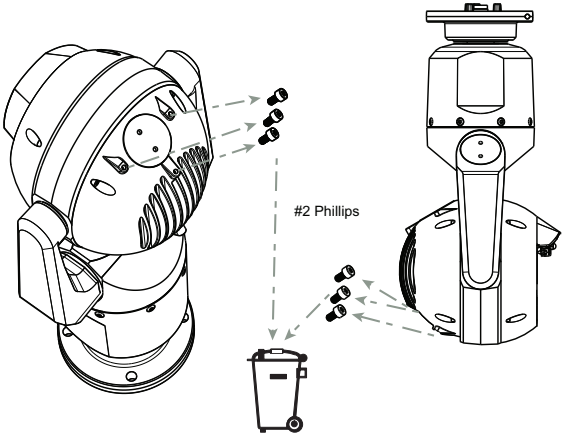
Si vous souhaitez équiper la caméra MIC d'un projecteur et d'un pare-soleil, installez d'abord le projecteur.
Il n'est pas possible d'installer un projecteur sur les modèles de caméra MIC7000 destinés aux très basses températures.

1. Montez la caméra ou placez-la sur une surface stable dans sa mousse d'emballage avant de poursuivre. (Reportez-vous au manuel d'utilisation)

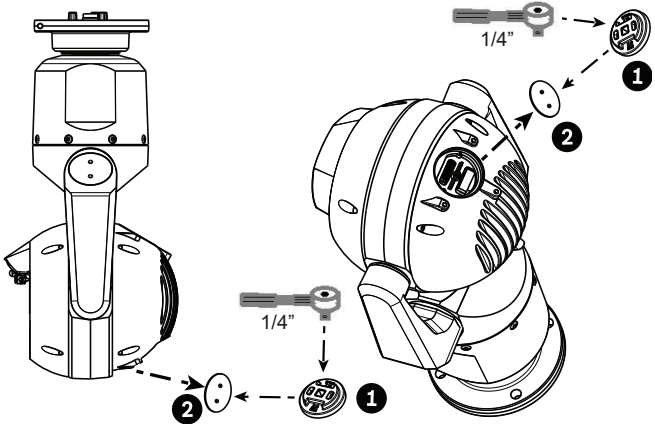
Remarque : pour installer la caméra à l'envers, vous devez faire pivoter la tête inclinable avant de fixer le projecteur. Mettez le système sous tension et connectez-vous à votre réseau, comme illustré dans la figure ci-dessous.



Depuis votre navigateur Web, accédez à la page Paramètres de la caméra. Sélectionnez Avancé > Caméra > Menu Installateur > Orientation, puis sélectionnez « Inversée ». Cliquez sur **Set (Définir)** pour confirmer la sélection. La tête de la caméra va pivoter automatiquement en position inversée (180 °).
Quel que soit le sens de montage, la visière doit toujours se trouver au-dessus de la fenêtre de la caméra.

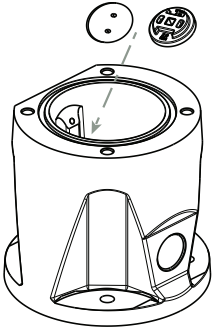


2. Retirez et jetez les trois (3) vis en plastique **entourant le port d'accès où le projecteur sera installé**.

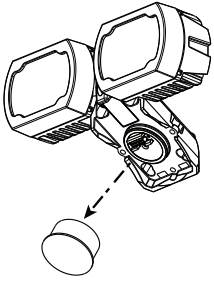


3. Retirez les fiches d'accès de la tête de la caméra, en utilisant un entraînement ¼ po. (non fourni) avec la clé (fournie). Pour les caméras montées à la verticale, placez la fiche près de la visière. Pour les caméras montées à l'envers, éloignez la fiche de la visière.

Remarque!
Risque de dommages sur la caméra.
Ne laissez pas l'eau ou la saleté entrer en contact avec le port ouvert du connecteur.

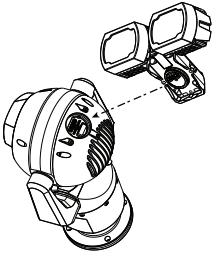


Bosch recommande de ranger les fiches d'accès et la clé à l'intérieur de l'adaptateur (ou de l'accessoire de fixation murale), au cas où il serait nécessaire de retirer le projecteur.

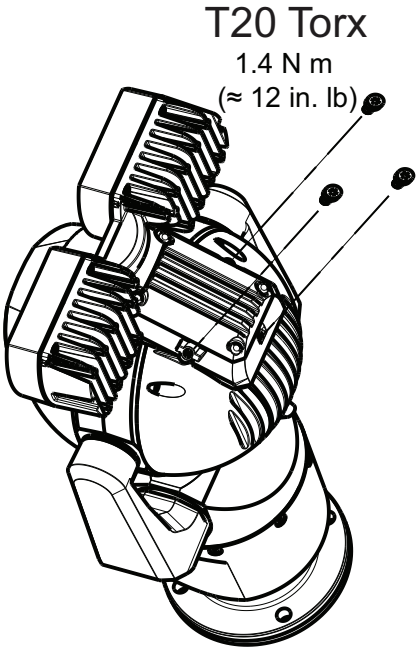


4. Retirez le cache en plastique du accessoires pour éclairage et projecteurs. Mettez-le au rebut.

Remarque!
Ne déplacez pas la Joint torique en faisant glisser le cache.



5. Alignez le projecteur sur le port d'accès et faites-le glisser avec précaution jusqu'à la bonne position sur la tête de la caméra.



6. Enfichez partiellement le filetage des trois (3) vis. Ne serrez pas complètement les vis à ce stade.

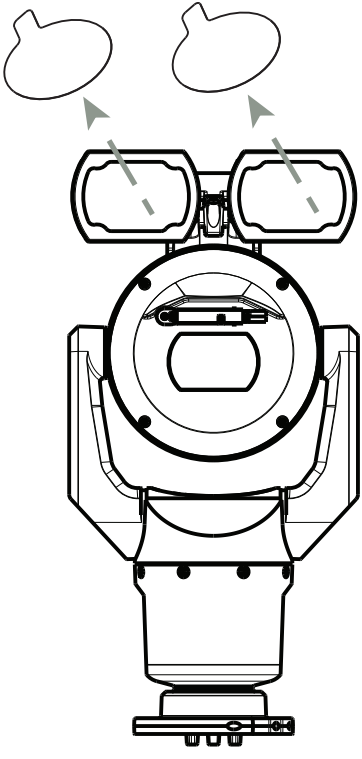


Remarque!
Si vous prévoyez également d'installer le pare-soleil MIC, insérez uniquement la vis centrale arrière afin de maintenir le accessoires pour éclairage et projecteurs en position jusqu'à ce que vous ayez installé le pare-soleil.

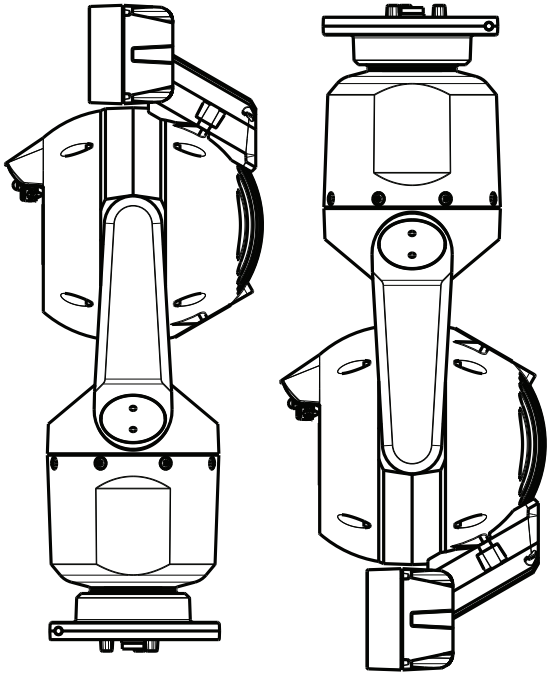
Serrez l'une des vis latérales de deux (2) tours. Serrez l'autre vis latérale de deux (2) tours. Serrez la vis centrale de deux (2) tours. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les vis soient bien serrées.



Avertissement!
L'engagement est terminé seulement lorsque les trois (3) vis sont serrées.



7. Retirez le film transparent.



8. L'installation du projecteur est terminée.

1 安装 MIC7000 照明灯

部件清单

1	一 (1) 个 MIC 照明灯附件
1	一 (1) 个扳手工具 [用于从摄像机前端卸下检修孔塞]
3	三 (3) 枚 M4x10 内六角头 Torx 螺丝
1	一 (1) 本快速安装指南

所需的其它工具

1	1/4 英寸 转动扳钳，可与扳手工具配合使用
1	Torx T20 螺丝刀，适用于 M4 Torx 螺丝
1	2 号十字头螺丝刀， 用于从摄像机前端卸下工厂安装的塑料螺丝



警告!
本产品发射出红外线。
符合 IEC 62471 风险组 1 中的要求。

注解!

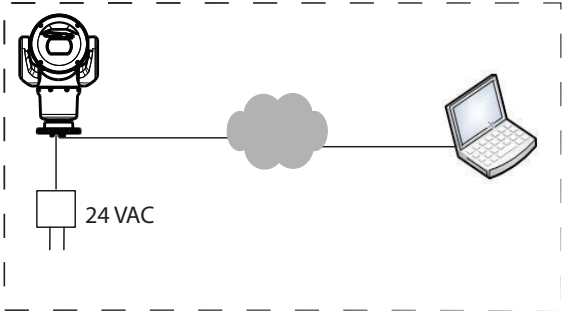
此产品已通过测试，符合标准 IEC62471:2006“灯和灯系统的光生物学安全性”的要求。 此产品排放量超过 IEC 62471:2006 定义的视网膜蓝光和角膜/镜片红外危险的豁免组限制。 此产品被发现符合风险组 1 的红外和白光 LED 的暴露限制。

有关照明安全方面的完整信息，请参阅《MIC7000 Operation Manual》(MIC7000 操作手册)。

注解!

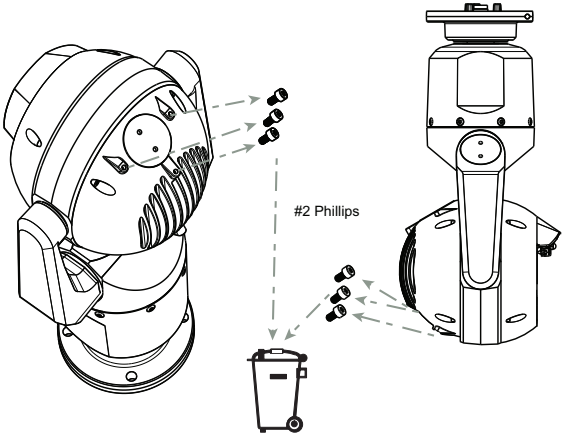
如果 MIC 摄像机具有照明灯和遮阳罩附件，则先安装照明灯。在极端低温环境中，MIC7000 型号不支持照明灯。

1. 安装摄像机，或者在继续操作之前，暂时用包装泡沫裹住摄像机，将其竖直地放置在平坦的表面上。 (请参阅操作手册。)
注：如果摄像机将要倒置安装，您必须旋转云台，然后才连接照明灯。 接通电源，并连接到网络，如下图所述。

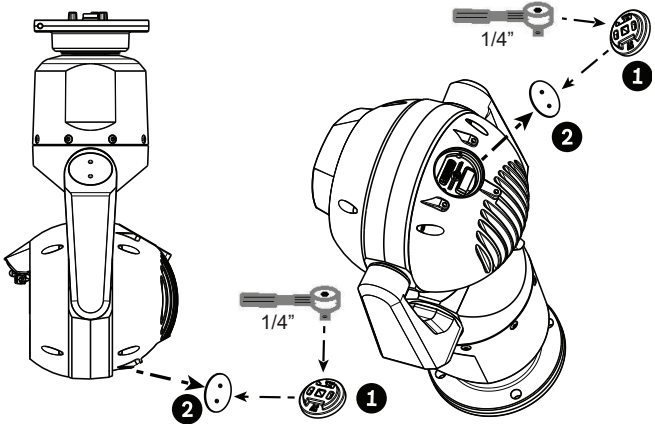


通过 Web 浏览器访问摄像机的“设置”页。 选择“Advanced”（高级）>“Camera”（摄像机）>“Installer Menu”（安装程序菜单）>“Orientation”（方向），然后选择“Inverted”（倒置）。 单击 **Set**（设置），以确认所做的选择。 摄像机头部将自动旋转到倒置位置 (180°)。

无论是哪个安装方向，护罩都应该始终位于摄像机窗口上方。

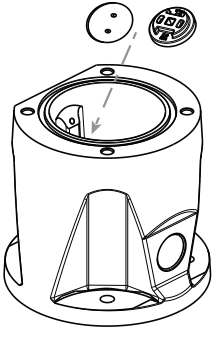


2. 将您要安装照明灯的相应检修端口周围的三 (3) 枚塑料螺丝卸下并丢弃。

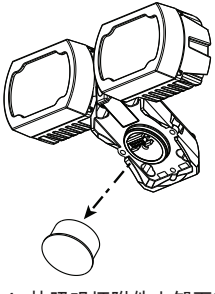


3. 使用 ¼ 英寸 转动扳钳 (未提供) 和扳手工具 (已提供), 从摄像机头部卸下相应的检修孔塞。 对于直立式摄像机，请卸下护罩附近的孔塞。 对于倒置式摄像机，请卸下护罩远端的孔塞。

注解!
摄像机有损坏的风险！
切勿让水或灰尘进入打开的连接器端口。

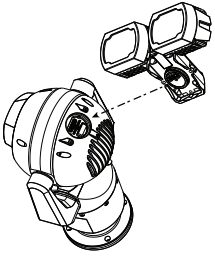


博世建议您将检修孔塞和扳手工具存放在 DCA 底座（或墙壁安装架配件）内，在卸下照明灯时，您可能需要使用它们。

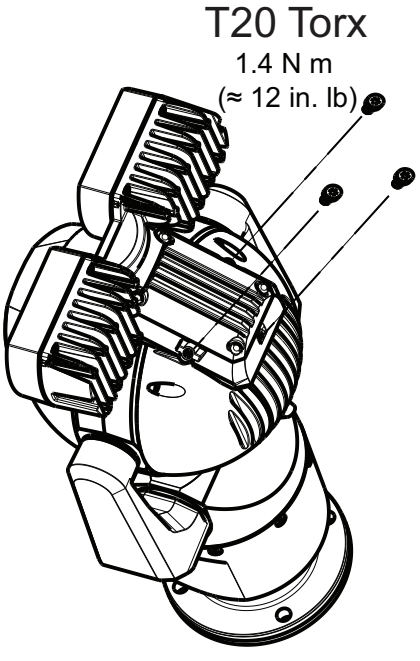


4. 从照明灯附件中卸下塑料盖。 丢掉。

注解!
当您滑出塑料盖时，切勿弄乱 O 形环。



5. 在检修端口上方对齐照明灯，然后在摄像机前端小心地将其按入到位。



6. 一定程度上啮合所有三 (3) 枚螺丝的螺纹。 此时切勿完全拧紧任何一枚螺丝。

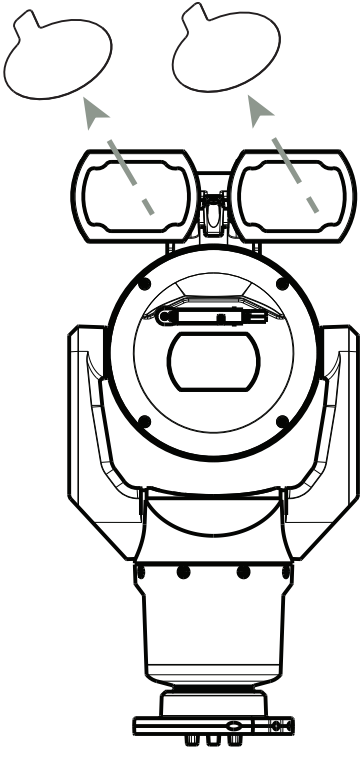
注解!
如果您还打算安装 MIC 遮阳罩，则在安装遮阳罩之前，仅插入后端中间的螺丝，固定照明灯附件的位置。

在一侧将螺丝拧紧两 (2) 圈。 在另一侧也将螺丝拧紧两 (2) 圈。 再将中间的螺丝拧紧两 (2) 圈。 重复此操作 ,直至所有螺丝都拧紧为止。

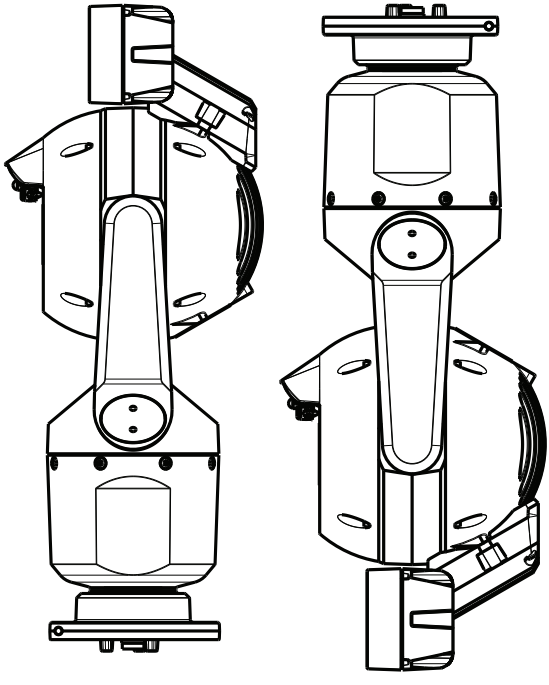


警告!

在拧紧全部三 (3) 枚螺丝后，才会完全啮合。



7. 取下透明膜。



8. 照明灯的安装完成。

1 Instalación del iluminador para MIC7000

Lista de piezas

1	Un (1) MIC Accesorio iluminador
1	Una (1) llave inglesa (para retirar la tapa de acceso del cabezal de la cámara)
3	Tres (3) tornillos Torx M4x10 de la cabeza del conector
1	Una (1)Guía de instalación rápida

Herramientas adicionales necesarias

1	Llave de 1/4 pulg. para su uso con la llave inglesa
1	Destornillador Torx, T20, para tornillos Torx M4
1	Destornillador de punta Phillips, n.º 2, para quitar los tornillos de plástico instalados de fábrica del cabezal de la cámara



Aviso!
Infrarrojos emitidos por este producto.
Cumple con IEC 62471, grupo de riesgo 1.

Nota!

Este producto se ha probado según el estándar IEC 62471:2006 "Seguridad fotobiológica de lámparas y de los aparatos que utilizan lámparas". Las emisiones del producto exceden el límite del grupo de elementos exentos de peligro por luz azul en la retina y por infrarroja en la córnea y el cristalino, como se define en el IEC 62471:2006. El producto se encuentra dentro de los límites de exposición del grupo de riesgo 1 de LED blancos e infrarrojos.

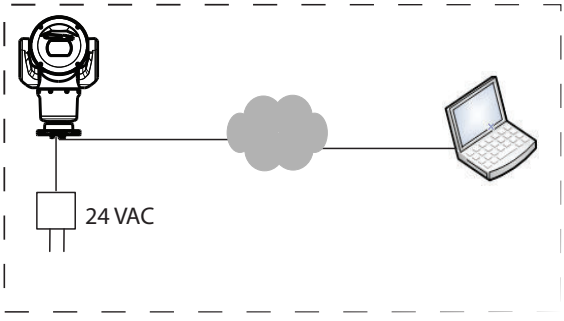
Consulte el manual de funcionamiento de MIC7000 para obtener una información completa sobre seguridad de iluminación.

Nota!

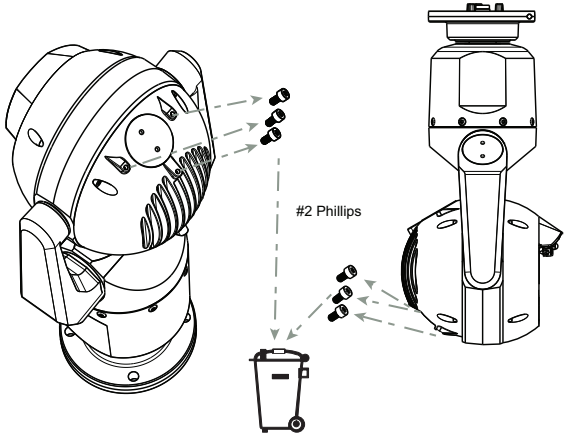
Si la cámara MIC tiene como accesorios el iluminador y el parasol, instale primero el iluminador.
Los modelos de MIC7000 de temperaturas extremadamente bajas no son compatibles con el iluminador.

1. Monte la cámara o colóquela temporalmente en la espuma de embalaje en una superficie estable antes de proceder. (Consulte el manual de funcionamiento).

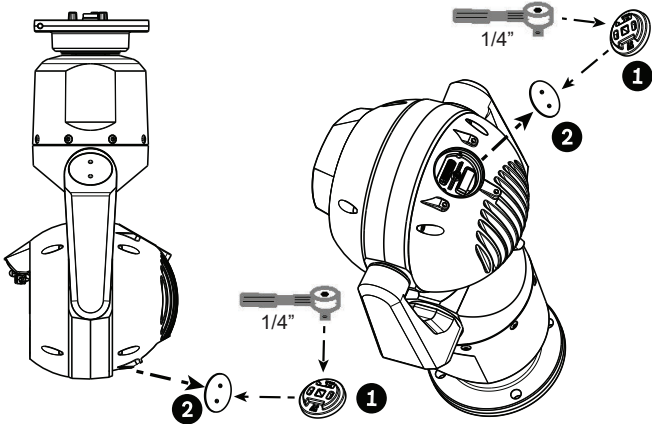
Nota: Si la cámara se va a montar invertida, debe girar el cabezal de inclinación antes de fijar el iluminador. Encienda la unidad y conéctese a la red, como se muestra en la siguiente figura.



Desde el navegador web, acceda a la página de ajustes de la cámara. Seleccione Advanced > Camera > Installer Menu > Orientation (Avanzados > Cámara > Menú instalador > Orientación) y, a continuación, seleccione "Inverted" (Invertida). Haga clic en **Set** (Establecer) para confirmar la selección. El cabezal de la cámara girará automáticamente en la posición invertida (180°). Independientemente del sentido de montaje, el visor siempre debería estar por encima de la ventana de la cámara.



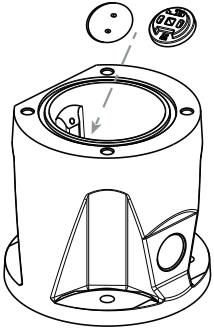
2. Retire y deseche los tres (3) tornillos de plástico **alrededor del puerto de acceso adecuado donde va a instalarse el iluminador**.



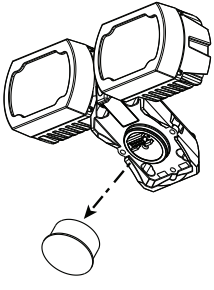
3. Retire la tapa de acceso adecuada del cabezal de la cámara con una llave de ¼ de pulg. (no suministrada) con la llave inglesa (suministrada). Para cámaras verticales, retire la tapa junto al visor. Para cámaras invertidas, retire la tapa situada más lejos del visor.

Nota!

¡Riesgo de dañar la cámara!
No permita que se introduzca agua ni suciedad en el puerto conector abierto.

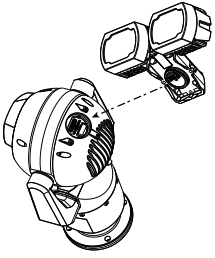


Bosch sugiere almacenar la tapa de acceso y la llave inglesa en el interior de la montura DCA (o accesorio de montaje en pared) por si fuera necesario retirar el iluminador.

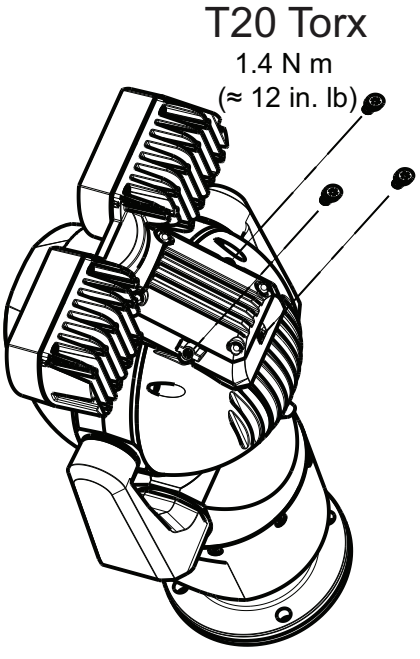


4. Retire la tapa de plástico del accesorio iluminador. Deseche.

Nota!
No toque junta tórica al deslizar la tapa para sacarla.



5. Alinee el iluminador por encima del puerto de acceso e introdúzcalo con cuidado a su posición en el cabezal de la cámara.

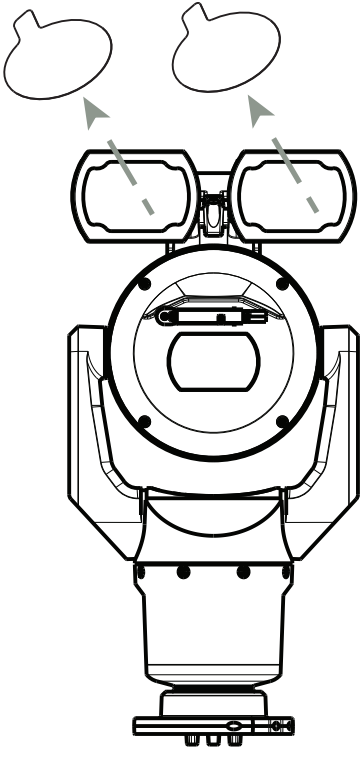


6. Acople parcialmente las roscas de los tres (3) tornillos. No apriete completamente ningún tornillo en este punto.

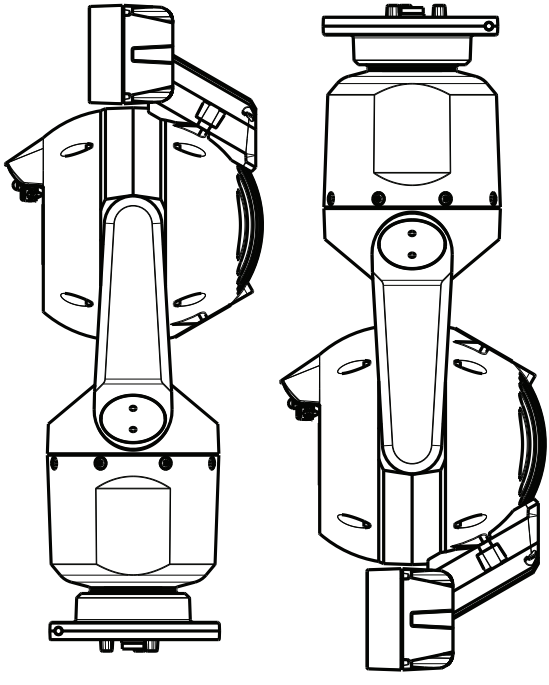
Nota!
Si también planea instalar el parasol MIC, inserte solo el tornillo central derecho para fijar el accesorio iluminador en su posición hasta que instale el parasol.

Apriete el tornillo en un lado dos (2) giros. Apriete el tornillo en el otro lado dos (2) giros. Apriete el tornillo central dos (2) vueltas. Repita hasta que todos los tornillos estén apretados.

Aviso!
El acople total no se habrá realizado hasta que apriete los tres (3) tornillos.



7. Retire la película translúcida.



8. La instalación del iluminador se habrá completado.

1 Installation af MIC7000 Illuminator

Liste over dele

1	En (1) MIC Illuminatortilbehør
1	Et (1) Gaffelnøgle [til at fjerne adgangsproppen fra kamerahovedet]
3	Tre (3) M4x10 Torx-skruer med indvendig sekskant
1	En (1) Lyninstallationsvejledning

Ekstraværktøj nødvendigt

1	1/4" topnøgle skal anvendes med Gaffelnøgle
1	Torx-skruetrækker, T20, for M4 Torx-skruer
1	Stjerneskruetrækker, #2, til at fjerne fabriksmonterede plastikskruer fra kamerahovedet



Advarsel!
IR udsendt fra produktet.
Lever op til IEC 62471, risikogruppe 1.

Oplysning!

Dette produkt er blevet testet i henhold til standard IEC62471:2006 "Fotobiologisk sikkerhed af lamper og lampesystemer". Produktets emissioner overstiger grænseværdierne ifølge EXEMPT Group for både det blå lysområde, der er farligt for nethinden, og det infrarøde lysområde, der er farligt for hornhinden, som defineret i IEC 62471:2006. Produktet anses for at overholde eksponeringsgrænseværdierne i risikogruppe 1 for infrarøde og hvide lysdioder.

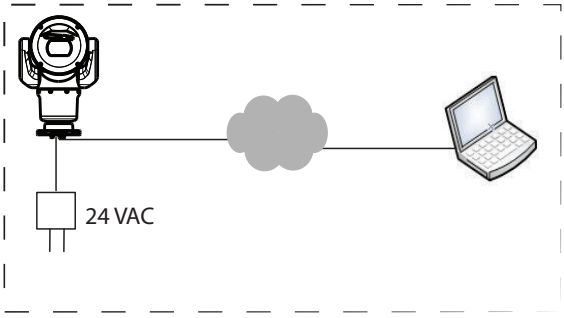
Se betjeningsmanualen MIC7000 for fuldstændige oplysninger om belysningssikkerhed.

Oplysning!

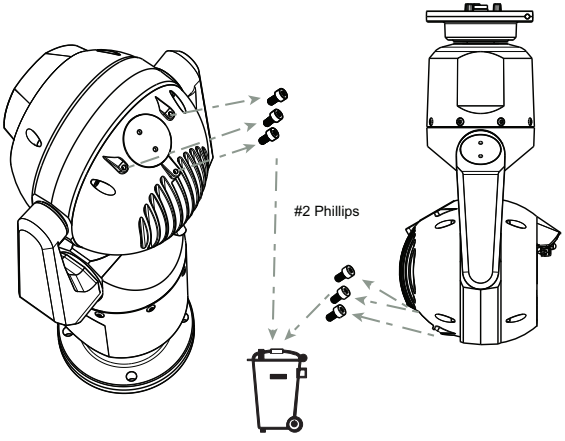
I tilfælde af, at MIC-kameraet skal forsynes med både illuminator og solskærm som ekstraudstyr, skal illuminatoren installeres først.
MIC7000-modeller til ekstremt lave temperaturer understøtter ikke brugen af illuminator.

1. Monter kameraet, eller placer det midlertidigt på emballageskummet oven på en stabil overflade, inden du fortsætter. (Se betjeningsvejledningen.)

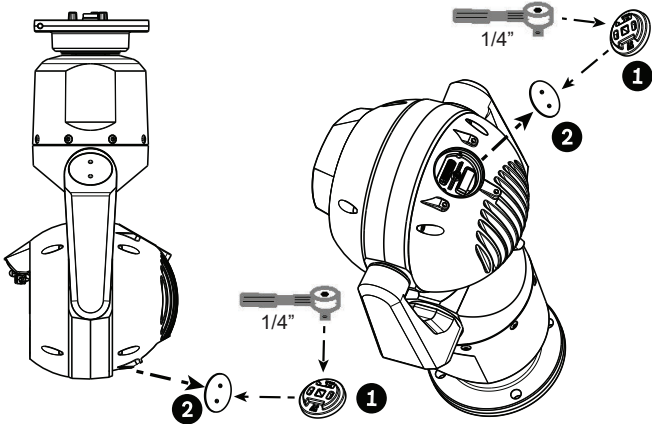
Bemærk: Hvis kameraet skal monteres omvendt, skal vippehovedet drejes, inden illuminatoren fastgøres. Tilslut strøm, og slut enheden til dit netværk som vist i figuren nedenfor.



Gå ind på kameraets indstillingsside fra din webbrowser. Vælg Avanceret > Kamera > Installationsmenu > Position, og vælg her "Omvendt". Klik på **Angiv** for at bekræfte valget. Kamerahovedet vil automatisk dreje til den omvendte position (180°). Uanset monteringsretning bør visiret altid være placeret over kameravinduet.



2. Fjern og bortskaf de tre (3) plastikskruer, **der omgiver det adgangsdæksel, hvor illuminatoren skal installeres**.

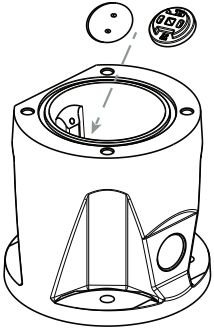


3. Fjern adgangsproppen fra kamerahovedet med en ¼"-topnøgle (medfølger ikke) med Gaffelnøgle (medfølger). For opretstående kameraer skal proppen ved visiret fjernes. For omvendte kameraer skal hovedproppen fjernes fra visiret.

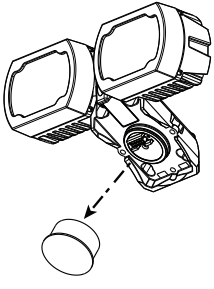
Oplysning!

Risiko for skade på kameraet!

Lad ikke vand eller snavs trænge ind i den åbne stikport.

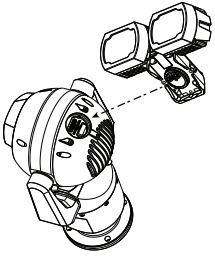


Bosch anbefaler at opbevare adgangsproppen og Gaffelnøgle inde i DCA-beslaget (eller vægmonteringstilbehøret) i tilfælde af, at illuminatoren skal fjernes.

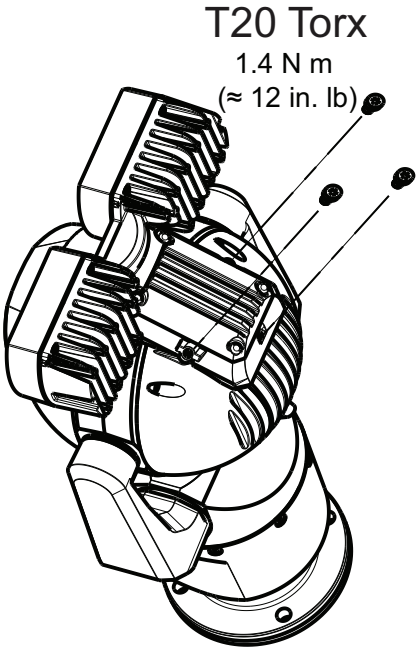


4. Fjern plastikdækslet fra Illuminatortilbehør. Bortskaf det.

Oplysning!
Vær opmærksom på ikke at beskadige O-ring, når du skubber dækslet af.



5. Juster illuminatoren over adgangsporten, og skub den forsigtigt i position på kamerahovedet.



6. Skru alle tre (3) skruer delvist ind. Spænd ikke skruerne helt ind på nuværende tidspunkt.

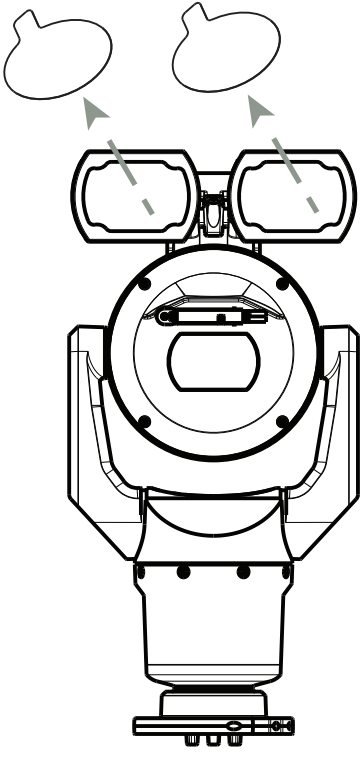
Oplysning!

Hvis du også ønsker at installere MIC-solskærmen, isæt kun den bageste midterste skrue for at holde Illuminatortilbehør i position, indtil du installerer solskærmen.

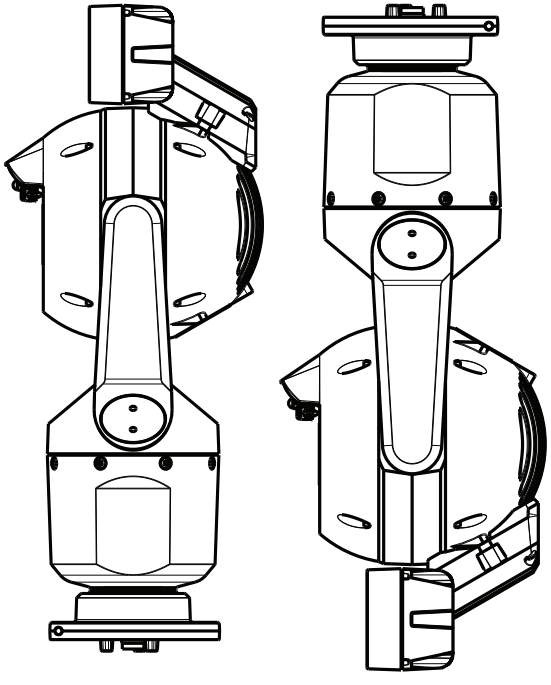
Spænd skruen på den ene side med to (2) omdrejninger. Spænd skruen på den anden side med to (2) omdrejninger. Spænd den midterste skrue med to (2) omdrejninger. Gentag dette, indtil alle skruer er spændte.

Advarsel!

Installationen er ikke afsluttet, før alle tre (3) skruer er spændte.



7. Fjern den gennemsigtige film.



8. Installationen af illuminatoren er afsluttet.

1 MIC7000-valaisimen asentaminen

Osaluettelo

1	Yksi (1) MIC valaisinlisävaruste
1	Yksi (1) ruuviavain [liitäntäportin tulpan irrottamiseen kamerapäästä]
3	Kolme (3) M4x10-päistä Torx-ruuvia
1	Yksi (1) Pika-asennusopas

Muut tarvittavat työkalut

1	1/4 tuuman ruuviavain, jota käytetään ruuviavain -työkalun kanssa
1	Torx-ruuvitaltta, T20, M4 Torx -ruuveille
1	Ristipääruuvitaltta, #2, jolla tehtaalla asennetut muoviruuvit irrotetaan kamerapäästä

Varoitus!

Laitteesta lähtevä infrapunasäteily täyttää standardin IEC 62471 riskiluokkaa 1 koskevat vaatimukset.

Huomautus!

Tämä tuote on testattu valaisinten fotobiologista turvallisuutta koskevan standardin IEC 62471:2006 "Photobiological safety of lamps and lamp systems" mukaisesti. Laite ylittää standardissa IEC 62471:2006 määritetyt verkkokalvoa vaurioittavaa sinistä valoa ja sarveiskalvoa/linssiä vaurioittavaa infrapunavaloa koskevat riskittömän ryhmän säteilyrajat. Laite kuuluu riskiryhmään 1 infrapunavalon ja valkoisen LED-valon altistumisrajojen osalta.

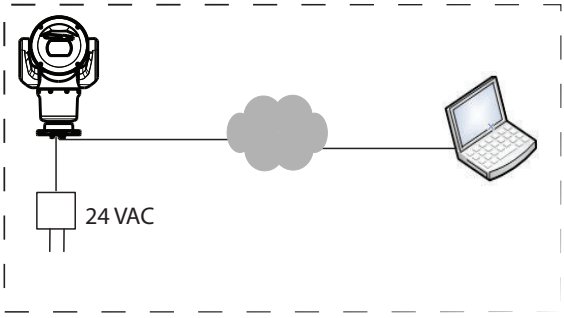
Täydelliset tiedot valaisimen turvallisuudesta ovat MIC7000-käyttöoppaassa.

Huomautus!

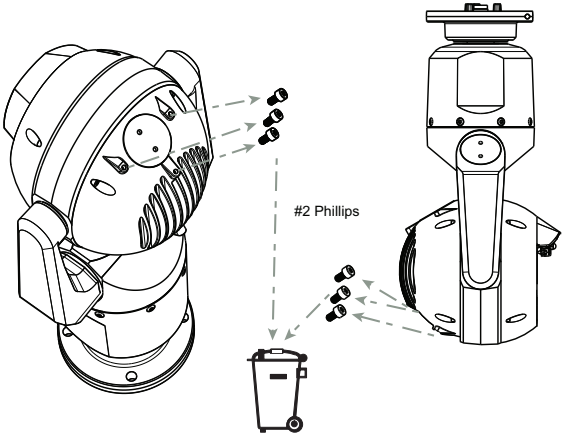
Jos MIC-kamerassa on sekä valaisin- että aurinkosuojalisävarusteet, asenna valaisin ensin. Erittäin alhaisen lämpötilan MIC7000-mallit eivät tue valaisinta.

1. Kiinnitä kamera jalustaan tai aseta se tilapäisesti pakkausmuoviin, jotta kamera on tukevalla alustalla ennen asennuksen jatkamista. (Katso lisätietoja käyttöoppaasta.)

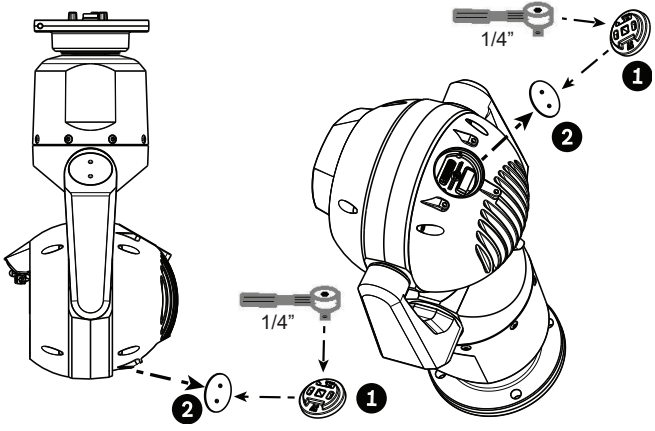
Huomautus: Jos kamera kiinnitetään ylösalaisin, kallistuspidikettä on kierrettävä ennen valaisimen asentamista. Kytke laitteeseen virta ja liitä se verkkoon alla olevassa kuvassa näytetyllä tavalla.



Valitse selaimesta kameran Asetukset-sivu. Valitse ensin Lisäasetukset > Kamera > Asennusvalinnat-valikko > Suunta ja sitten Ylösalaisin. Vahvista valinta valitsemalla **Set** (Aseta). Kamerapää kiertyy automaattisesti ylösalaisin (180°).
Häikäisysuojan on aina oltava kameraikkunan yläpuolella kiinnitysasennosta huolimatta.

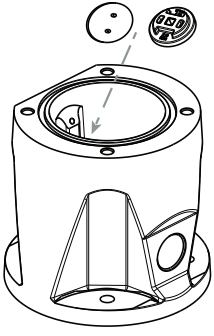


2. Irrota ja hävitä kolme (3) muoviruuvia **, jotka ovat sen liitäntäportin ympärillä, johon valaisin asennetaan**.

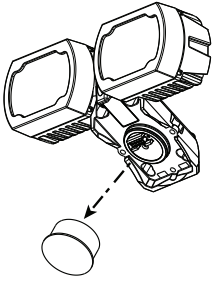


3. Irrota oikea liitäntäportin tulppa kamerapäästä ¼ tuuman ruuviavaimella (ei toimiteta ruuviavain -työkalun mukana). Jos kamera asennetaan pystysuoraan, irrota häikäisysuojan lähellä oleva tulppa. Jos kamera asennetaan ylösalaisin, irrota kauempana häikäisysuojasta oleva tulppa.

Huomautus!
Kamera saattaa vaurioitua!
Älä päästä avoimeen liitäntäporttiin vettä tai likaa.

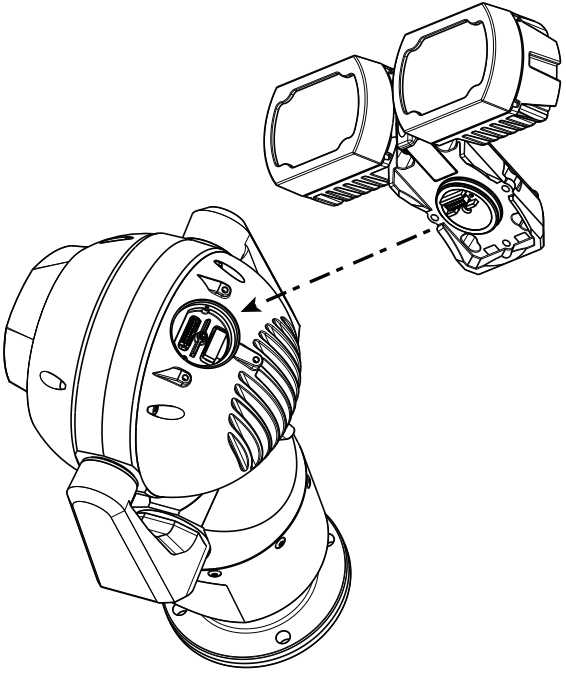


Bosch suosittelee, että liitäntäportin tulppa ja ruuviavain säilytetään DCA-kiinnikkeen (tai lisävarusteena saatavan seinäkiinnikkeen) sisällä siltä varalta, että valaisin on irrotettava.

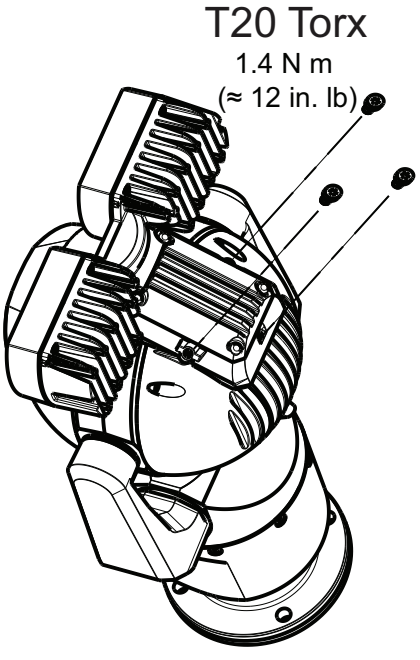


4. Poista lisävarusteen (valaisinlisävaruste) muovikansi. Hävitä se.

Huomautus!
Älä kosketa lisävarustetta (O-rengas) liu'uttaessasi kantta pois.



5. Sovita valaisin liitäntäportin päälle ja työnnä se varovasti paikoilleen kamerapäähän.



6. Aseta kaikki kolme (3) ruuvia osittain paikoilleen. Älä kiristä niitä vielä tässä vaiheessa.

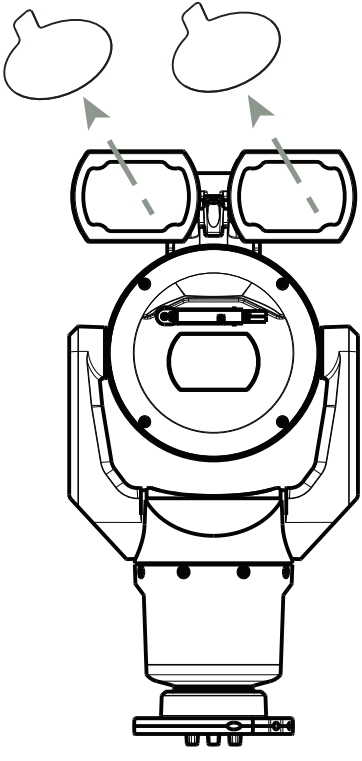
Huomautus!

Jos aiot asentaa myös MIC-aurinkosuojan, aseta paikoilleen ainoastaan takana keskellä oleva ruuvi, joka pitää lisävarusteen (valaisinlisävaruste) paikoillaan siihen asti, kunnes saat aurinkosuojan asennettua.

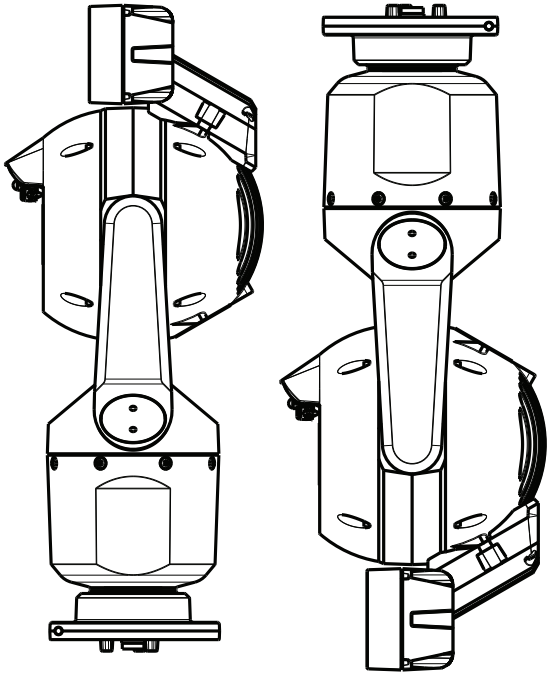
Kiristä toisella puolella olevaa ruuvia kääntämällä sitä kaksi (2) kierrosta. Kiristä myös toisella puolella olevaa ruuvia kääntämällä sitä kaksi (2) kierrosta. Kiristä keskellä olevaa ruuvia kääntämällä sitä kaksi (2) kierrosta. Toista, kunnes jokainen ruuvi on kireällä.

Varoitus!

Osa ei ole kunnolla paikoillaan, ennen kuin kaikki kolme (3) ruuvia on kiristetty.



7. Poista läpinäkyvä kalvo.



8. Valaisin on nyt asennettu paikoilleen.

1 Installazione dell'illuminatore MIC7000

Elenco dei componenti

1	Un (1) Illuminatore MIC
1	Uno (1) chiave (per rimuovere il tappo di accesso dalla testa della telecamera)
3	Tre (3) viti Torx a testa incassata M4x10
1	Una (1) Guida all'installazione rapida

Strumenti aggiuntivi richiesti

1	Chiave a brugola da 1/4" da utilizzare con lo chiave
1	Cacciavite Torx, T20, per viti Torx M4
1	Cacciavite Phillips n. 2 per rimuovere le viti in plastica preinstallate dalla testa della telecamera



Avvertenza!
IR emessi da questo prodotto.
Conforme allo standard IEC 62471, Gruppo di Rischio 1.

Nota!

Questo prodotto è stato testato per la conformità allo standard IEC 62471:2006 "Sicurezza fotobiologica delle lampade e sistemi di lampade". Le emissioni del prodotto superano i limiti del gruppo ESENTE per il rischio di esposizione agli infrarossi per la cornea/lenti ed alla luce blu per la retina, come definito dallo standard IEC 62471:2006. Il prodotto rientra nei limiti di esposizione del Gruppo di Rischio 1 per l'esposizione agli infrarossi e ai LED a luce bianca.

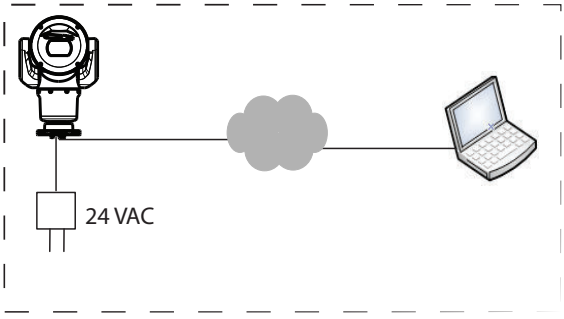
Consultare il Manuale d'uso MIC7000 per informazioni più dettagliate sulla sicurezza dell'illuminazione.

Nota!

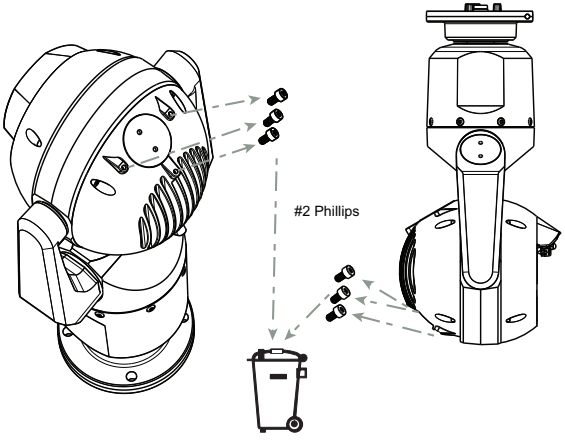
Se la telecamera MIC è dotata sia di tettuccio parasole che di illuminatore, installare prima l'illuminatore.
In condizioni di temperature estremamente basse, i modelli MIC7000 non supportano l'illuminatore.

1. Montare la telecamera oppure posizionarla momentaneamente all'interno dell'imballaggio in schiuma su una superficie stabile prima di procedere (fare riferimento al Manuale d'uso).

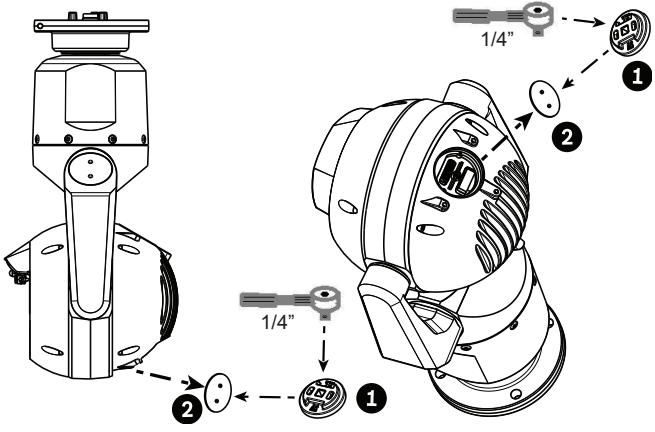
Nota: se la telecamera viene montata in posizione capovolta, è necessario ruotare la testa inclinabile prima di fissare l'illuminatore. Accendere l'unità e collegarla alla rete, come riportato nell'immagine di seguito.



Dal browser Web, accedere alla pagina Impostazioni telecamera. Selezionare Avanzate > Telecamera > Menu di installazione > Orientamento, quindi selezionare "Contrario". Fare clic su **Set (Imposta)** per confermare la selezione. La testa della telecamera ruota automaticamente in posizione capovolta (180°). Indipendentemente dall'orientamento del montaggio, la visiera deve trovarsi sempre al di sopra della finestra della telecamera.



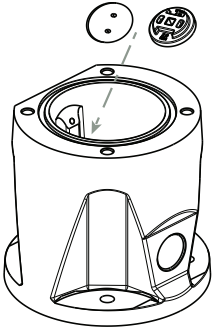
2. Rimuovere ed eliminare le tre (3) viti in plastica **intorno alla porta di accesso in cui si desidera installare l'illuminatore**.



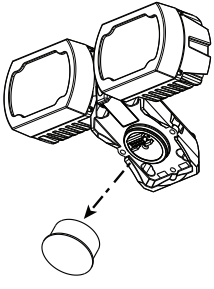
3. Rimuovere il tappo di accesso dalla testa della telecamera utilizzando una chiave a brugola da ¼" (non in dotazione) con lo chiave (in dotazione). Per telecamere montate in posizione verticale, rimuovere il tappo accanto alla visiera. Per telecamere montate in posizione capovolta, rimuovere il tappo più distante dalla visiera.

Nota!

Rischio di danni alla telecamera.
Non lasciare che acqua o sporcizia si infiltrino nella porta del connettore aperto.

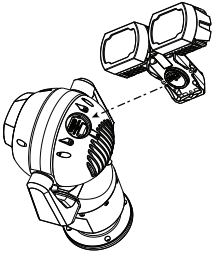


Bosch consiglia di riporre il tappo di accesso e lo chiave all'interno della staffa per il montaggio DCA (o accessorio per il montaggio a parete), nel caso in cui dovesse essere necessario rimuovere l'illuminatore.

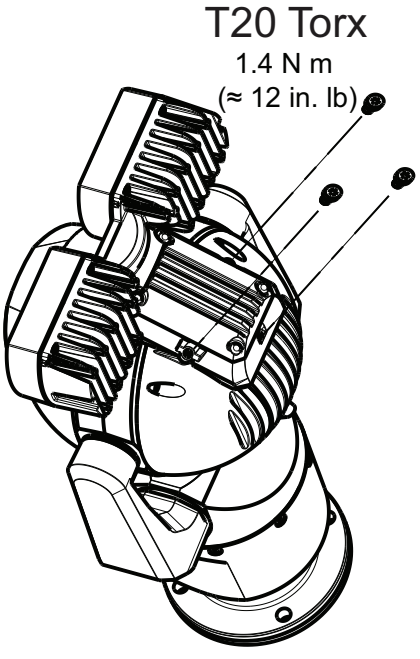


4. Rimuovere il tappo in plastica dall'illuminatore. Smaltirlo.

Nota!
Non intervenire sull'O-ring mentre si svita il tappo.



5. Allineare l'illuminatore lungo la porta di accesso, quindi spingerlo con cautela in posizione sulla testa della telecamera.



6. Serrare parzialmente le filettature di tutte e tre (3) le viti. In questa fase, non serrare le viti completamente.

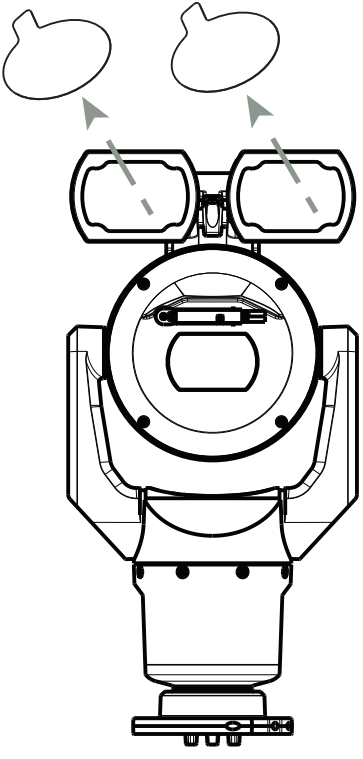
Nota!

Anche se si prevede di installare il tettuccio parasole MIC, inserire solo la vite centrale posteriore per mantenere l'illuminatore in posizione finché non si installa il tettuccio.

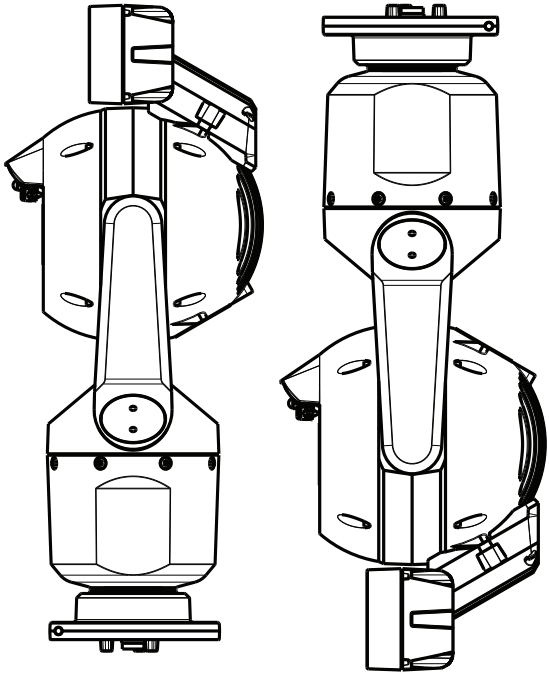
Serrare la vite su un lato con due (2) giri. Serrare la vite sull'altro lato con due (2) giri. Serrare la vite centrale con due (2) giri. Ripetere l'operazione per serrare tutte le viti.

Avvertenza!

Il fissaggio totale termina solo quando tutte le tre (3) viti vengono serrate.



7. Rimuovere la pellicola traslucida.



8. L'installazione dell'illuminatore è stata completata.

1 MIC7000 照明器の取り付け

パーツ一覧

1	MIC 照明器アクセサリ×1
1	スパナ [カメラヘッドからアクセスプラグを取り外す場合に使用] ×1
3	M4x10 六角穴付きトルクスねじ×3
1	クイックインストールガイド×1

必要なその他の工具

1	1/4 インチ ドライブレンチ (スパナと組み合わせて使用)
1	M4 トルクスねじ用トルクスドライバー (T20)
1	2 番プラスドライバー (取り付け済みのプラスチックねじをカメラヘッドから取り外す場合に使用)

警告!
この製品からは赤外線が放射されます。
IEC 62471 のリスクグループ 1 に準拠しています。

注意!

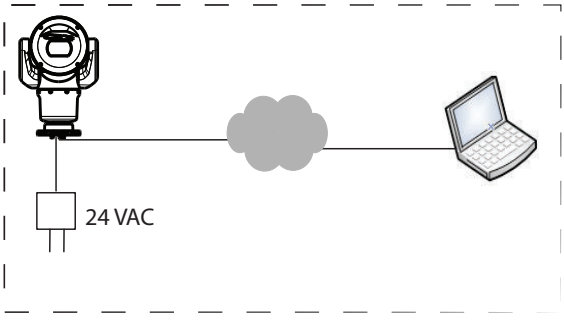
本製品は、標準 IEC62471：2006「Photobiological safety of lamps and lamp systems(ランプおよびランプシステムの生物学的安全性)」に従ってテストされています。 製品の エミッションは、IEC 62471：2006 によって定義された青色光網膜障害および角膜 / レンズ赤外線障害の両方の除外グループの制限を超えています。 製品は、IR および白色 LED のリスクグループ 1 の露出制限を満たしています。

照明器の安全性の詳細については、『MIC7000 操作マニュアル』を参照してください。

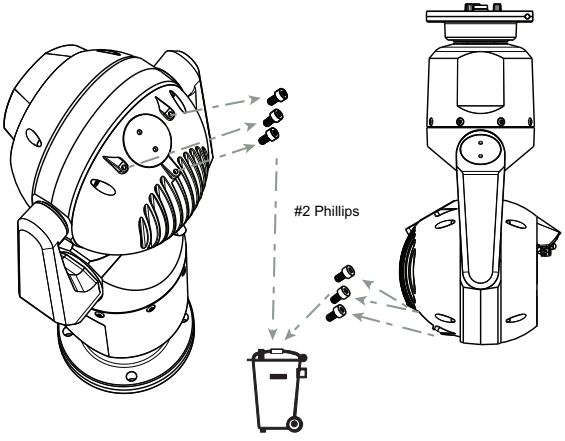
注意!

MIC カメラに照明器と日よけの両方のアクセサリを取り付ける場合、最初に照明器を取り付けてください。
極度の低温環境では、MIC7000 モデルは照明器をサポートしていません。

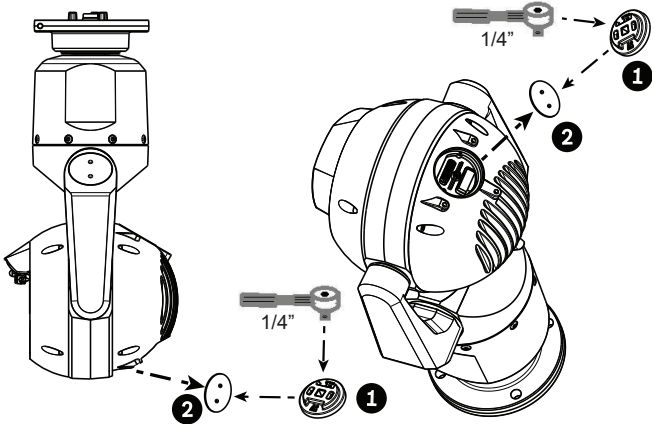
1. カメラを取り付けるか、安定した面の上に置いた梱包用の発泡材にカメラを一時的に立てかけてから、次の手順に進んでください。 (『操作マニュアル』を参照してください。)
注意： カメラを逆向きに取り付ける場合は、チルト台を回転させてから、照明器を取り付けてください。 次図のように電源に接続し、ネットワークに接続します。



Web ブラウザーからカメラの [設定] ページにアクセスします。 [詳細] > [カメラ] > [インストーラ] メニュー > [向き] と選択して、[反転] を選択します。 [セット] をクリックして、選択を確認します。 カメラヘッドが自動的に回転し、逆向き (180°) になります。
取り付けの向きにかかわらず、バイザーの位置は常にカメラのウィンドウの上になります。



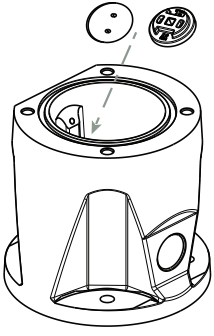
2. 照明器を取り付けるアクセスポートの周囲に取り付けられている、3 本のプラスチックねじを取り外して廃棄します。



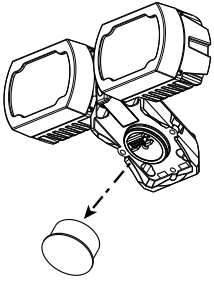
3. ¼ インチの ドライブレンチ (付属していません) とスパナ (付属) を使って、カメラヘッドからアクセスプラグを取り外します。 直立カメラの場合、バイザーの近くにあるプラグを 1 つ取り外します。 逆向きのカメラの場合、バイザーから離れているプラグを 1 つ取り外します。

注意!

カメラが損傷するおそれがあります。
開いているコネクターポートに、水や塵埃が入らないようにしてください。

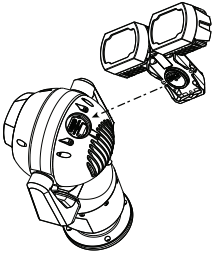


照明器を取り外す必要が生じた場合に備えて、アクセスプラグとスパナは、DCA マウント (または壁面取り付けアクセサリ) 内に保管することをお勧めします。

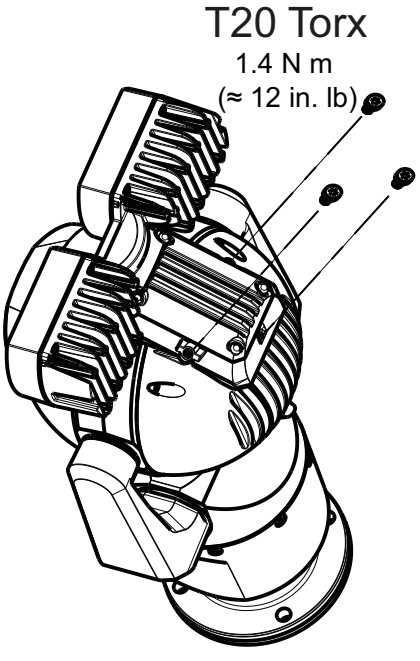


4. 照明器アクセサリからプラスチックキャップを取り外します。 廃棄してください。

注意!
キャップをスライドして取り外す際に、O リングに影響を与えないようにしてください。



5. 照明器をアクセスポートの位置に合わせて調整し、カメラヘッドの所定の位置に慎重に押し込みます。



6. 3 本すべてのねじを部分的に取り付けます。 この時点では、いずれのねじも完全に締め付けないでください。

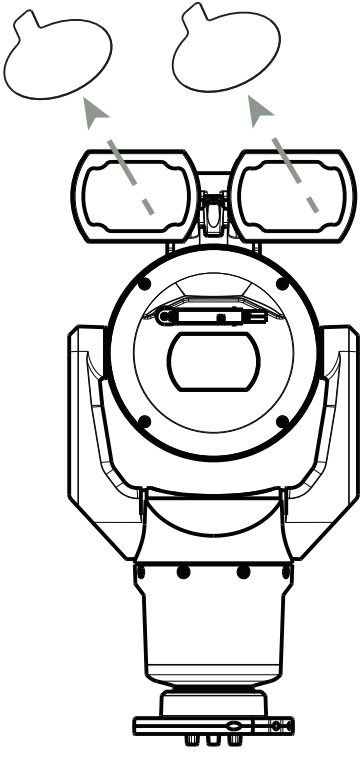
注意!

MIC 日よけを合わせて取り付ける場合は、日よけを取り付けるまで照明器アクセサリを固定するため、後部中央のねじだけを挿入します。

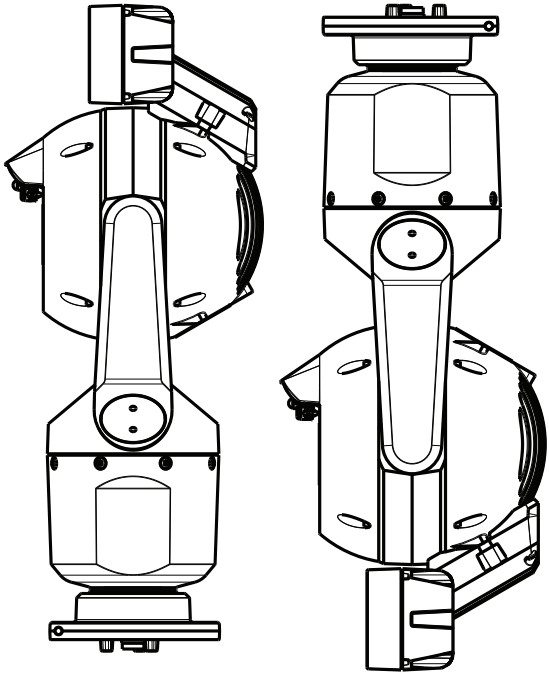
一方の側のねじを 2 回転締めます。 もう一方の側のねじを 2 回転締めます。 中央のねじを 2 回転締めます。 すべてのねじが完全に固定されるまで、この操作を繰り返します。

警告!

3 本のねじすべてを締め付けるまで、取り付けは完了しません。



7. 透明フィルムを取り外します。



8. 照明器の取り付けが終了しました。

1 MIC7000 verlichtingseenheid installeren

Onderdelenlijst

1	Eén (1) MIC straler
1	Eén (1) Sleutel [om de afsluitdop uit de camerakop te verwijderen]
3	Drie (3) M4x10 Torx-inbusschroeven
1	Eén (1) Beknopte installatiehandleiding

Extra benodigd gereedschap

1	1/4-inch moerdopsleutel, te gebruiken in combinatie met de Sleutel
1	Torxschroevendraaier, T20, voor M4 Torx-schroeven
1	Kruiskopschroevendraaier, nr. 2, om in de fabriek aangebrachte kunststof schroeven uit de camerakop te verwijderen



Waarschuwing!
Door dit product uitgezonden infraroodstraling.
Voldoet aan IEC 62471, risicogroep 1.

Aanwijzing!

Dit product is getest volgens de norm IEC62471:2006 "Fotobiologische veiligheid van lampen en lampsystemen". De productemissies overschrijden de limiet van de EXEMPT Group voor wat betreft netvliesschade door blauw licht en hoornvlies-/lensschade door infraroodlicht, zoals gedefinieerd door IEC 62471:2006. Het product bleek te voldoen aan de blootstellingslimieten van Risicogroep 1 voor infrarood- en witte led's.

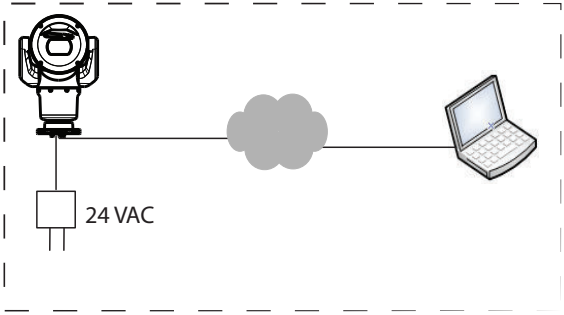
Raadpleeg de bedieningshandleiding van de MIC7000 voor volledige informatie over verlichtingsveiligheid.

Aanwijzing!

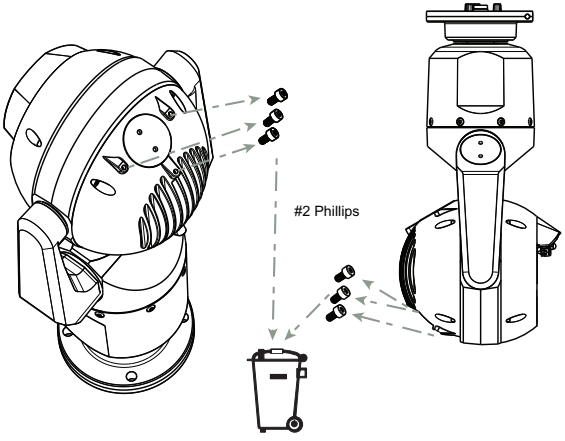
Als de MIC-camera zowel is uitgerust met een verlichtingseenheid als zonnekap als toebehoren, installeer dan eerst de verlichtingseenheid. MIC7000-modellen voor extreem lage temperaturen ondersteunen geen verlichtingseenheid.

1. Monteer de camera of plaats hem tijdelijk in het verpakkingsschuim op een stabiele ondergrond voordat u verdergaat. (Raadpleeg de bedieningshandleiding.)

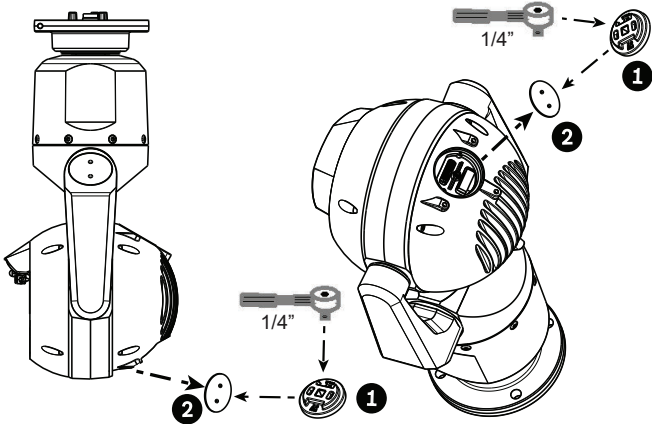
Opmerking: Als de camera hangend wordt gemonteerd, moet u de kantelkop draaien voordat de verlichtingseenheidwordt bevestigd. Schakel de voeding in en maak verbinding met uw netwerk, zie onderstaande afbeelding.



Open via de webbrowser de pagina voor camera-instellingen. Selecteer Geavanceerd> Camera > Installatiemenu > Positie, en selecteer vervolgens "Omgekeerd". Klik op **Set** (Instellen) om de selectie te accepteren. De camerakop wordt automatisch naar de omgekeerde positie (180°) gedraaid.
De zonnekap moet zich, ongeacht de montagepositie, altijd boven het cameravenster bevinden.



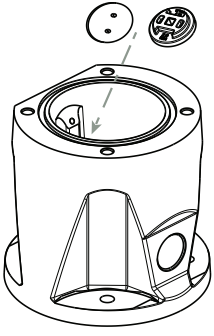
2. Verwijder de drie (3) kunststof schroeven **die rondom de montageopening voor de verlichtingseenheid zijn aangebracht, en gooi deze schroeven weg**.



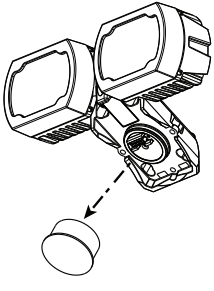
3. Verwijder de afsluitdop uit de camerakop met behulp van een ¼-inch moerdopsleutel (niet meegeleverd) met de Sleutel (meegeleverd). Verwijder bij rechtop geplaatste camera's de plug bij de zonnekap. Verwijder bij omgekeerd geplaatste camera's de plug die verder weg van de zonnekap is aangebracht.

Aanwijzing!

Risico van beschadiging van de camera!
Zorg dat water of vuil niet in de open connectorpoort kunnen binnendringen.

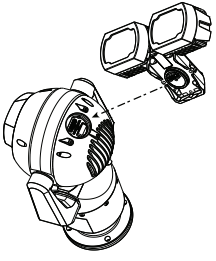


Bosch raadt aan de afsluitdop en Sleutel te bewaren in de DCA-montagesteun (of de wandmontagesteun) voor het geval dat de verlichtingseenheid moet worden verwijderd.

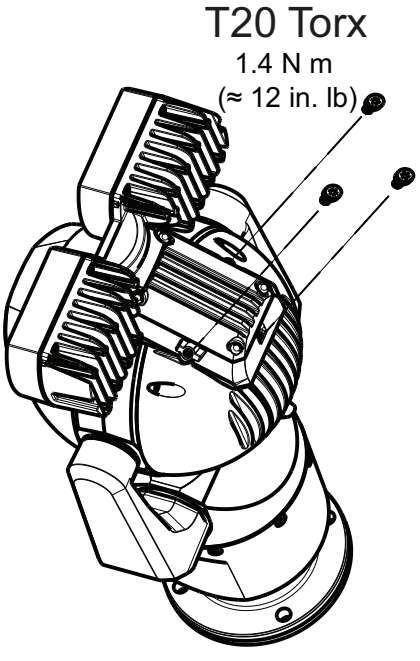


4. Verwijder de kunststof dop uit de straler. Gooi deze weg.

Aanwijzing!
Let op dat de O-ring O-ring op zijn plaats blijft wanneer u de dop eraf schuift.



5. Positioneer de verlichtingseenheid boven de montageopening en druk deze voorzichtig op zijn plaats op de camerakop.



6. Draai alle drie (3) schroeven iets aan. Draai de schroeven nu nog niet helemaal vast.

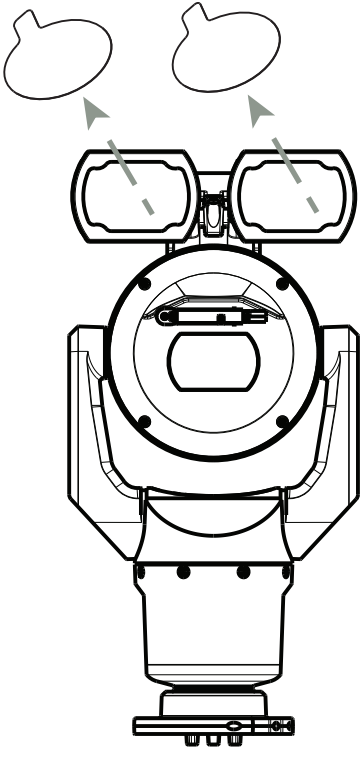
Aanwijzing!

Als u ook de MIC-zonnekap wilt installeren, breng dan alleen de schroef middenachter aan waarmee de straler op zijn plaats wordt gehouden totdat u de zonnekap aanbrengt.

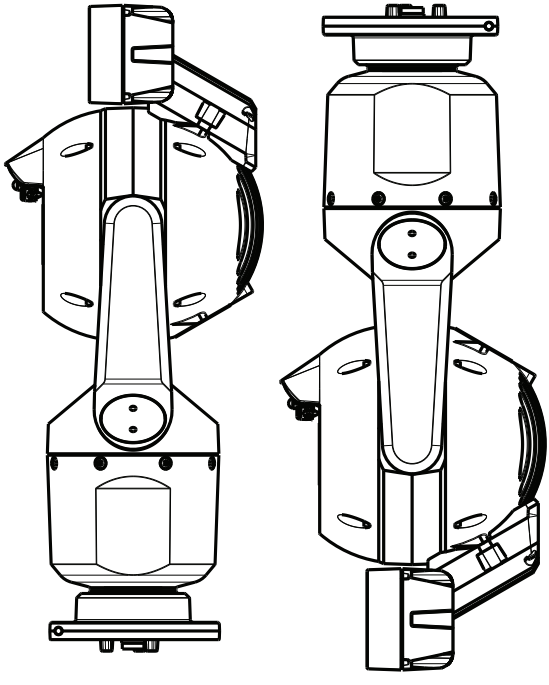
Draai de schroef aan één kant twee (2) slagen vast. Draai de schroef aan de andere kant twee (2) slagen vast. Draai de middelste schroef twee (2) slagen vast. Herhaal dit totdat alle schroeven goed vastzitten.

Waarschuwing!

Van een goede bevestiging is pas sprake wanneer u alle drie (3) schroeven hebt vastgedraaid.



7. Verwijder de transparante folie.



8. De installatie van de verlichtingseenheid is voltooid.

1 Installere MIC7000 Illuminator

Deleliste

1	Én (1) MIC Illuminatortilbehør
1	Én (1) pipenøkkel [til å fjerne tilkoblingspluggen fra kamerahodet]
3	Tre (3) M4 x 10 torx-skruer
1	Én (1) Hurtiginstalleringsveiledning

Ekstra nødvendige verktøy

1	1/4" skrallenøkkel til bruk med pipenøkkel
1	torx-trekker, T20, for M4 torx-skruer
1	Stjernetrekker, #2, til å fjerne de fabrikkmonterte plastskruene fra kamerahodet



Advarsel!
IR-utslipp fra dette produktet.
Oppfyller IEC 62471, risikogruppe 1.

Merknad!

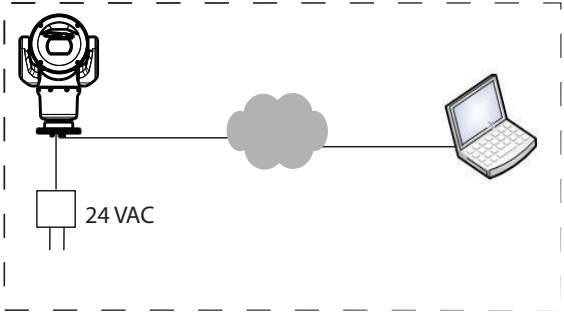
Dette produktet har blitt testet i henhold til standarden IEC62471:2006 Fotobiologisk sikkerhet for lamper og lampesystemer. Produktutslippene overgår grensen for unntaksgruppen for både Retinal Blue Light og Cornea/ Lens infrarød fare som definert av IEC 62471:2006. Produktet oppfyller eksponeringsgrensene for IR og hvite lamper for risikogruppe 1.

Se MIC7000-brukerhåndboken for komplett informasjon om lyssikkerhet.

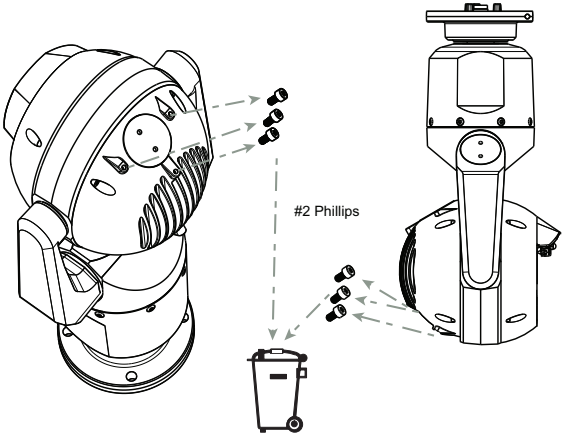
Merknad!

Hvis MIC-kameraet skal ha både illuminator og solskjerming som tilleggsutstyr, må du installere illuminatoren først.
MIC7000-modeller for veldig kaldt vær støtter ikke bruk av illuminator.

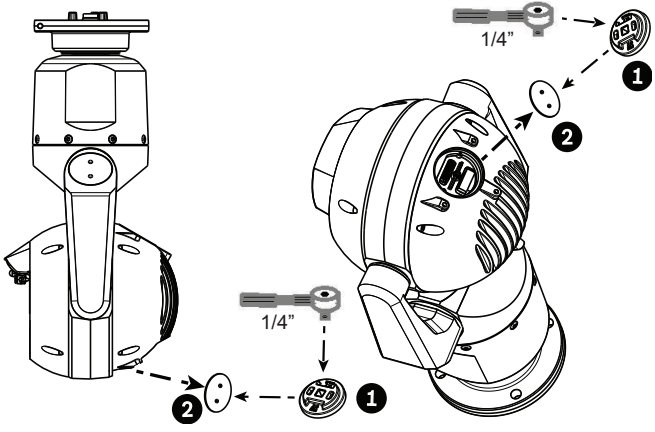
1. Monter kameraet, eller sett det midlertidig på innpakningsskummegummien på et stødig underlag, før du fortsetter. (Se brukerhåndboken.)
Merk: hvis kameraet skal monteres invertert, må du rotere tilthodet før du monterer illuminatoren. Koble til strøm og nettverk som illustrert på figuren nedenfor.



Gå inn på kameraets Settings-side (Innstillinger) fra en nettleser. Velg Advanced > Camera > Installer Menu > Orientation (Avansert > Kamera > Installasjonmeny > Retning), og velg deretter Inverted (Invertert). Klikk på **Set** (Angi) for å bekrefte endringene. Kamerahodet vil automatisk snus til invertert stilling (180°).
Uansett monteringsretning må solskjermen alltid være på oversiden av kameravinduet.



2. Skru ut og kast de tre (3) plastskruene **som dekker den tilkoblingsporten illuminatoren skal installeres i**.

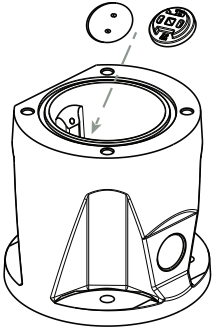


3. Fjern den relevante tilkoblingspluggen fra kamerahodet ved hjelp av en ¼-tommers skallenøkkel (følger ikke med)) med pipenøkkel (følger med). For kameraer som monteres stående, må du fjerne pluggen som er i nærheten av solskjermen. For inverterte kameraer må du fjerne pluggen som er lenger unna solskjermen.

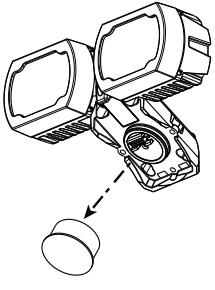
Merknad!

Fare for skade på kameraet!

Du må påse at det ikke kommer vann eller støv inn den åpne tilkoblingsporten.

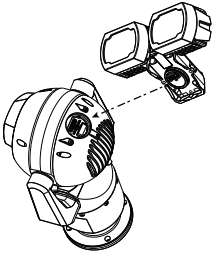


Bosch anbefaler at tilkoblingsluggen og pipenøkkel oppbevares inne i DCA-festet (eller veggfestet (tilleggsutstyr)) i tilfelle det skulle bli nødvendig å demontere illuminatoren.

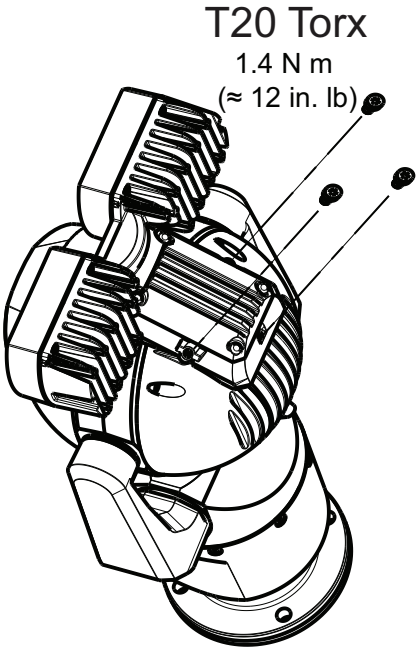


4. Fjern plastlokket fra illuminatortilbehør. Kast det.

Merknad!
Pass på å ikke komme borti O-ring når du tar av lokket.



5. rett inn illuminatoren over tilkoblingsporten, og skyv det forsiktig i posisjon på kamerahodet.



6. Skru alle tre (3) skruene litt inn. Ikke trekk til noen av skruen helt på dette tidspunktet.

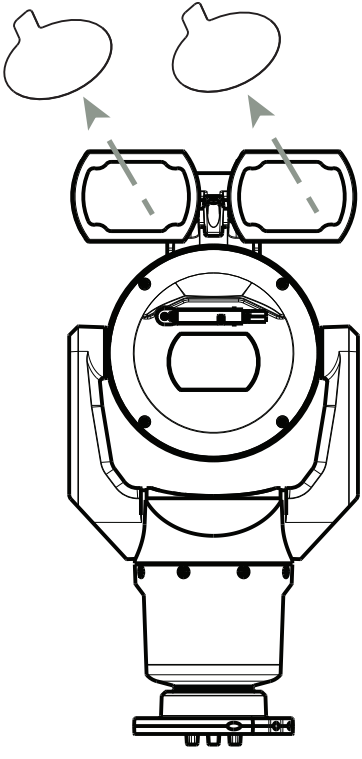
Merknad!

Hvis du i tillegg planlegger å montere MIC-solskjerming, skur du bare inn den bakre, midterste skruen for å holde illuminatortilbehør på plass til solskjermingen er montert.

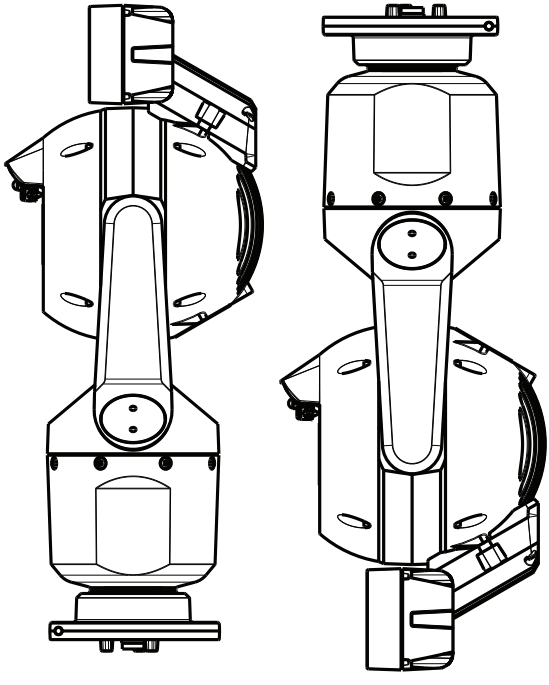
Trekk til skruen på den ene siden med to (2) omdreininger. Trekk til skruen på den andre siden med to (2) omdreininger. Trekk til den midtre skruen med to (2) omdreininger. Gjenta dette til alle skruene sitter stramt.

Advarsel!

Enheten er ikke ordentlig festet før alle tre (3) skruene er trukket til.



7. Fjern den gjennomsiktige filmen.



8. Monteringen av illuminatoren er ferdig.

1 Montaż promiennika MIC7000

Lista części

1	1 promiennik MIC Akcesorium do promiennika
1	1 narzędzie klucz płaski [do zdjęcia korka dostępu z głowicy kamery]
3	3 śruby M4×10 z łbem gniazdowym Torx
1	1 Skrócona instrukcja instalacji

Dodatkowe niezbędne narzędzia

1	Klucz 1/4" do wykorzystania z narzędziem klucz płaski
1	Śrubokręt z końcówką Torx T20 do śrub M4 Torx
1	Śrubokręt krzyżakowy nr 2 do wykręcania z głowicy kamery zamontowanych fabrycznie plastikowych śrub



Ostrzeżenie!
Promieniowanie podczerwone emitowane przez ten produkt.
Z godny z wymogami normy IEC 62471, grupa ryzyka 1.

Uwaga!



Produkt został sprawdzony pod kątem zgodności z normą IEC 62471:2006 „Bezpieczeństwo fotobiologiczne lamp i systemów lampowych”. Promieniowanie emitowane przez urządzenie przekracza wartość graniczną dla grupy bezpiecznej zarówno jeśli chodzi o możliwość uszkodzenia siatkówki światłem niebieskim, jak i uszkodzenia rogówki/soczewki promieniowaniem podczerwonym (zgodnie z wymogami normy IEC 62471:2006). Stwierdzono, że produkt należy do grupy ryzyka 1 w zakresie wartości granicznych ekspozycji dla promieniowania podczerwonego i LED barwy białej.

Szczegółowe informacje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z promiennika znajdują się w instrukcji obsługi modelu MIC7000.

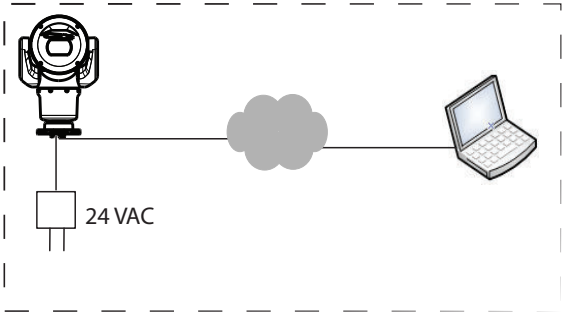
Uwaga!



Jeśli kamera z serii MIC jest wyposażona w akcesoria do promiennika i osłony przeciwsłonecznej, najpierw należy zamontować promiennik.
Montaż promiennika nie jest możliwy w modelach kamer MIC7000 przystosowanych do pracy w bardzo niskich temperaturach.

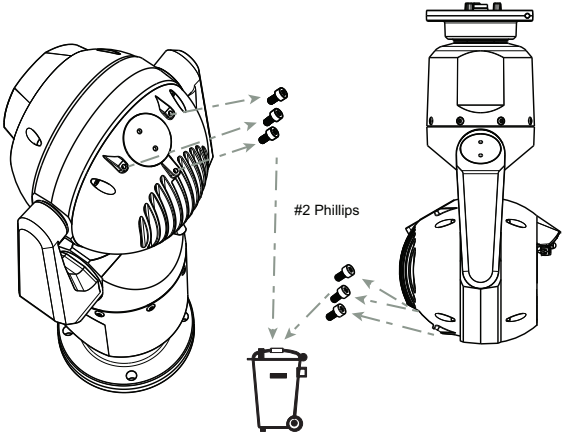
1. Przed rozpoczęciem pracy zamocować kamerę lub tymczasowo ustawić ją w styropianowym opakowaniu na równej powierzchni. (więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi)

Uwaga: jeśli kamera zostanie zamontowana w pozycji odwróconej, odchylaną głowicę należy obrócić przed zamocowaniem promiennika. Podłączyć do źródła zasilania i podłączyć do sieci w sposób przedstawiony na poniższym rysunku.

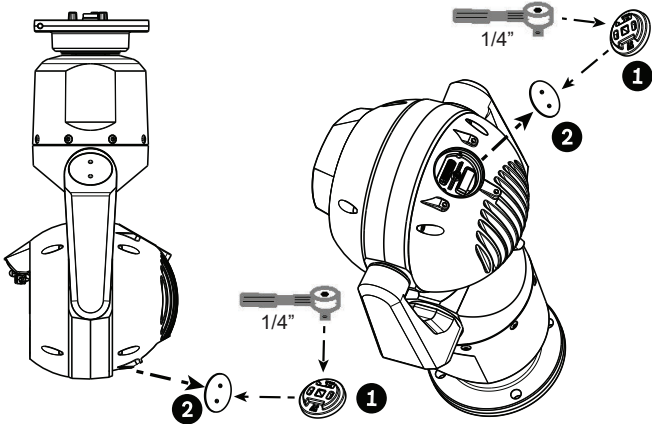


Przejść do strony ustawień kamery za pośrednictwem strony internetowej. Wybrać kolejno opcje: Advanced (Zawansowane) > Camera (Kamera) > Installer Menu (Menu instalatora) > Orientation (Orientacja), a następnie zaznaczyć opcję Inverted (Odwrócona).

Kliknąć przycisk **Set (Ustaw)**, aby zatwierdzić wybór. Głowica kamery automatycznie obróci się do pozycji odwróconej (180°).
Bez względu na orientację montażu osłona zawsze powinna znajdować się ponad wizjerem kamery.

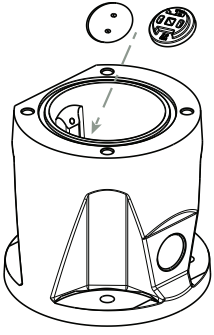


2. Wykręcić i wyrzucić trzy (3) plastikowe śruby **otaczające punkt montażu promiennika**.

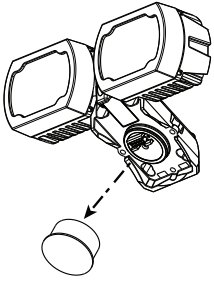


3. Wyjąć z głowicy kamery odpowiedni korek dostępowy za pomocą klucza 1/4" (niedołączony do zestawu) i narzędzia klucz płaski (w zestawie). W przypadku kamer montowanych pionowo – wyjąć korek w pobliżu osłony. W przypadku kamer montowanych w orientacji odwróconej – wyjąć korek bardziej oddalony od osłony.

Uwaga!
Ryzyko uszkodzenia kamery!
Woda ani zanieczyszczenia nie mogą przedostać się do otwartego złącza.

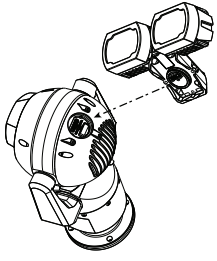


Firma Bosch zaleca przechowywanie korka dostępowego i narzędzia klucz płaski w mocowaniu DCA (lub uchwycie do montażu ściennego) na wypadek, gdyby konieczne było wymontowanie promiennika.

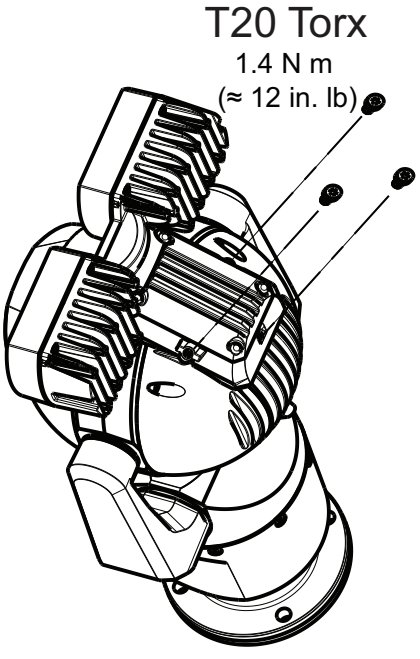


4. Zdjąć plastikową pokrywę z akcesorium do promiennika. Wyrzucić.

Uwaga!
Pokrywę należy zsunąć tak, aby nie poruszyć pierścienia pierścień O-ring.



5. Wyrównać promiennik z punktem dostępu i ostrożnie wsunąć na głowicę kamery.



6. Częściowo wkręcić wszystkie trzy (3) śruby. Nie dokręcać jeszcze żadnej ze śrub.

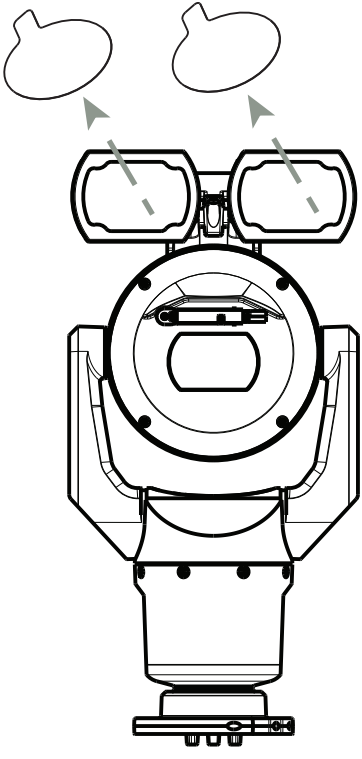
Uwaga!

W przypadku montażu również osłony słonecznej z serii MIC należy wkręcić tylko śrubę w tylny środkowy otwór, aby utrzymywała akcesorium akcesorium do promiennika w miejscu do momentu zamontowania osłony przeciwsłonecznej.

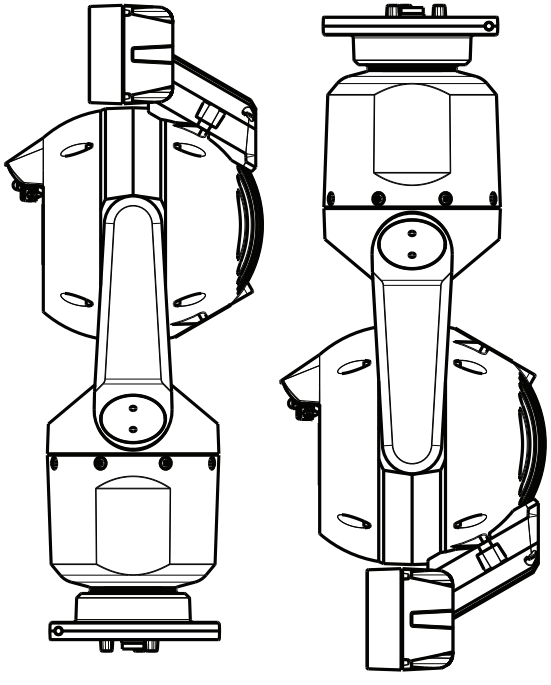
Dokręcić śrubę po jednej stronie, obracając ją dwukrotnie (2). Dokręcić śrubę po drugiej stronie, obracając ją dwukrotnie (2). Dokręcić śrubę środkową, obracając ją dwukrotnie (2). Czynności powtarzać, aż wszystkie śruby zostaną całkowicie dokręcone.

Ostrzeżenie!

Montaż można uznać za zakończony dopiero po dokręceniu wszystkich trzech (3) śrub.



7. Zdjąć przezroczystą folię.



8. Promiennik został zamontowany.

1 Instalar o projector MIC7000

Lista de peças

1	Um (1) Acessório de projector MIC
1	Uma (1) chave [para remover a tampa de acesso da cabeça da câmara]
3	Três (3) parafusos Torx de cabeça cilíndrica M4x10
1	Um (1) Guia de instalação rápida

Ferramentas adicionais necessárias

1	Chave com ponta de 1/4 pol. para ser utilizada com a chave
1	Chave Torx, T20, para parafusos Torx M4
1	Chave de parafusos Phillips, #2, para remover parafusos de plásticos instalados de fábrica da cabeça da câmara



Aviso!
Este produto emite IV.
Cumpre a norma CEI 62471, grupo de risco 1.

Nota!

Este produto foi testado em conformidade com a norma CEI 62471:2006 "Segurança fotobiológica de lâmpadas e sistemas de lâmpadas". As emissões do produto excedem o limite do grupo considerado isento relativamente ao perigo de luz azul para a retina e de infravermelhos para a córnea/o cristalino, tal como definido na norma CEI 62471:2006. O produto foi considerado em conformidade com os limites de exposição do grupo de risco 1 quanto a IV e LED brancos.

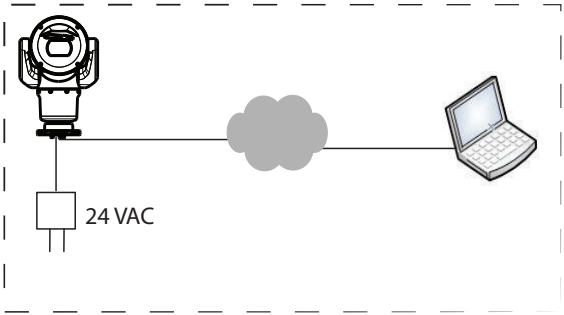
Consulte o manual de instruções do MIC7000 para obter informações detalhadas de segurança relativamente a iluminação.

Nota!

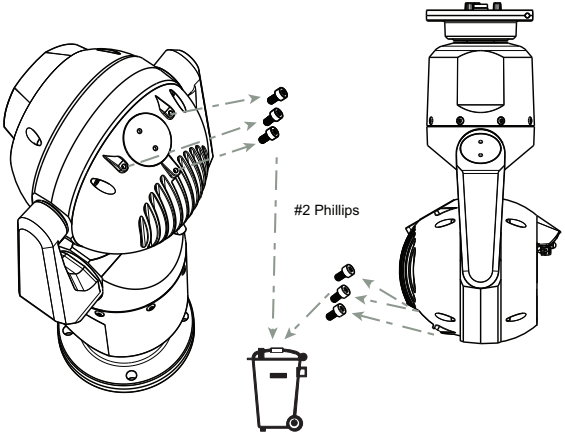
Se a câmara MIC incluir projector e protecção solar como acessórios, instale o projector em primeiro lugar. Modelos de câmaras MIC7000 para ambientes de temperaturas extremamente baixas não suportam projectores.

1. Monte a câmara ou coloque-a temporariamente na espuma incluída na embalagem numa superfície estável antes de passar à etapa seguinte. (consulte o manual de instruções).

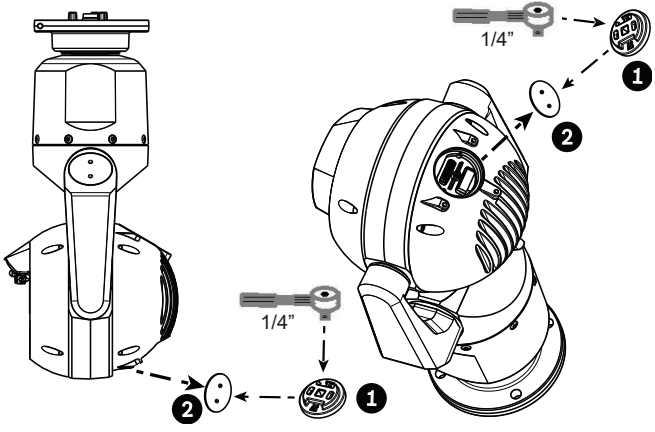
Nota: se pretender montar a câmara na posição invertida, tem de rodar a cabeça antes de fixar o projector. Ligue a alimentação e ligue o equipamento à rede tal como ilustrado na figura seguinte.



A partir do browser de Internet, aceda à página Settings (Definições) da câmara. Seleccione Advanced > Camera > Installer Menu > Orientation (Avançadas > Câmara > Menu Instalador > Orientação) e, em seguida, seleccione "Inverted" (Invertida). Clique em **Set** (Definir) para confirmar a selecção. A cabeça da câmara rodará automaticamente para a posição invertida (180°).
Independentemente da orientação de montagem, a pala deve estar sempre acima do painel de vidro da câmara.



2. Remova e deite fora os três (3) parafusos de plástico **que rodeiam a devida tampa de acesso onde o projector será instalado**.

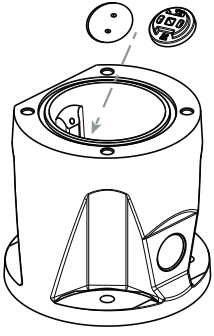


3. Remova a devida tampa de acesso da cabeça da câmara, utilizando uma chave com ponta de ¼ pol. (não incluída) com a chave (fornecida). Para câmaras na posição normal, retire a tampa perto da pala. Para câmaras na posição invertida, retire a tampa mais afastada da pala.

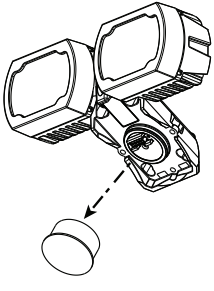
Nota!

Risco de danos na câmara!

Não permita que água ou sujidades penetrem na porta de acesso aberta.

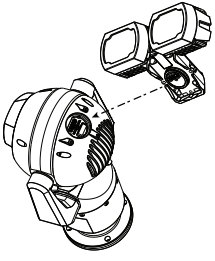


A Bosch sugere armazenar a tampa de acesso e a chave no interior do suporte de montagem DCA (ou acessório de montagem em parede), caso seja necessário extrair o projector.

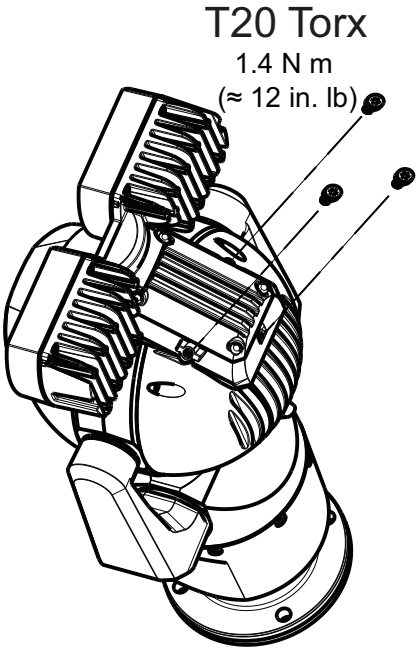


4. Retire a tampa de plástico do acessório de projector. Deite fora.

Nota!
Não interfira com o O-ring à medida que desliza a tampa para fora.



5. Alinhe o projector sobre a porta de acesso e empurre-o cuidadosamente até encaixar na cabeça da câmara.



6. Coloque os três (3) parafusos, mas não aperte ainda qualquer parafuso até ao fim.

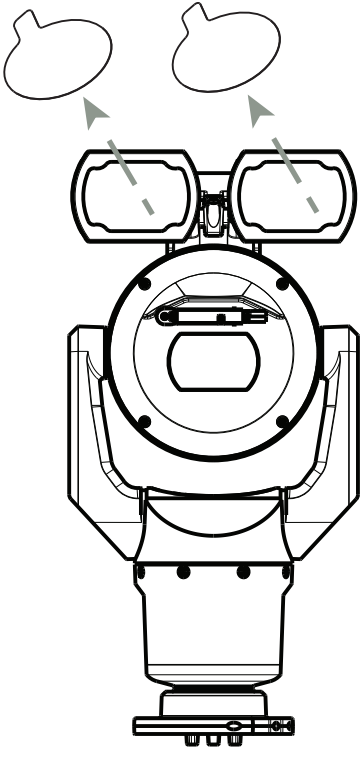
Nota!

Se pretender instalar também a protecção solar MIC, insira apenas o parafuso central traseiro para manter o acessório de projector na posição até instalar a protecção solar.

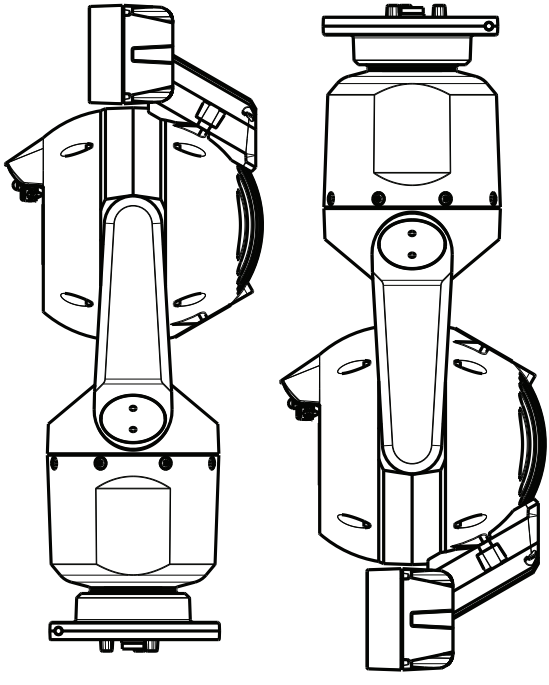
Aperte o parafuso num dos lados em duas (2) voltas. Aperte o parafuso do outro lado em duas (2) voltas. Aperte o parafuso central em duas (2) voltas. Repita este processo até que todos os parafusos estejam apertados.

Aviso!

Até que os três (3) parafusos estejam apertados, o encaixe total não está completo.



7. Remova a película translúcida.



8. Instalação do projector concluída.

1 Установка прожектора MIC7000

Список компонентов

1	Один (1) MICДополнительный прожектор
1	Один (1) гаечный ключ [для удаления заглушки доступа с модуля камеры]
3	Три (3) винта с цилиндрической головкой и шлицем Torx M4x10
1	1 (один)Руководство по быстрой установке

Необходимый дополнительный инструмент

1	1/4" накидной гаечный ключ для использования с гаечный ключ
1	отвертка Torx T20 для винтов M4 со шлицем Torx
1	Крестообразная отвертка №2 для удаления фабричных пластиковых винтов с модуля камеры



Предупреждение!
ИК-излучение из данного устройства.
Соответствует стандарту IEC 62471, группа риска 1.

Замечания!

Данное изделие было протестировано в соответствии со стандартом IEC62471:2006 (Светобиологическая безопасность ламп и ламповых систем). Излучение, производимое изделием, превышает установленное для устройств безопасной группы ограничение как в отношении синего света, попадающего на сетчатку глаза, так и в отношении опасности воздействия инфракрасного излучения на роговицу и хрусталик глаза, как определено в стандарте IEC 62471:2006. Изделие соответствует группе риска 1 для пределов излучения в отношении ИК и светодиодов с белой подсветкой.

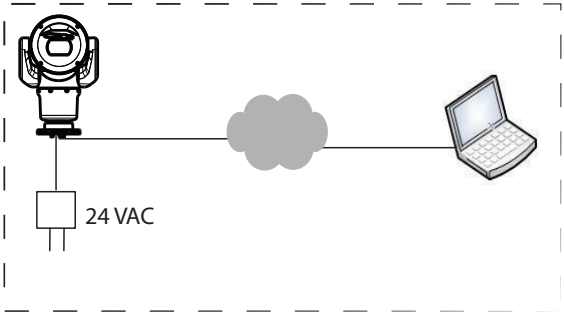
Полную информацию о безопасности освещения см. в руководстве по эксплуатации MIC7000.

Замечания!

Если камера MIC оснащена прожектором и солнцезащитными оборудованием, установите сначала прожектор.
Модели MIC7000 для экстремально низких температур не поддерживают использование прожектора.

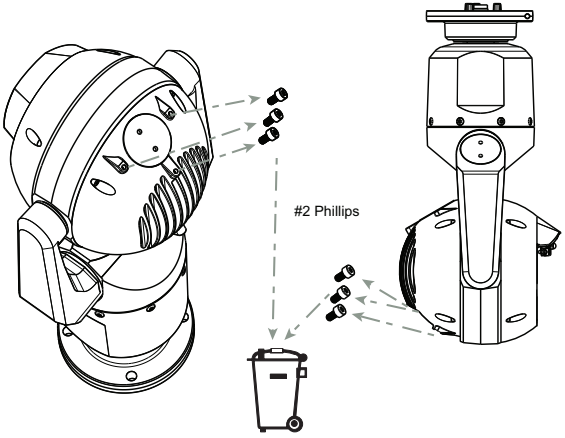
1. Установите камеру или временно поставьте ее в упаковке из пенопласта на устойчивой поверхности перед выполнением работ. (См. руководство по эксплуатации.)

Примечание. Если камера будет монтироваться в перевернутом положении, перед прикреплением прожектора необходимо повернуть устройство наклона. Подайте питание и подключите ее к сети, как показано на рисунке ниже.

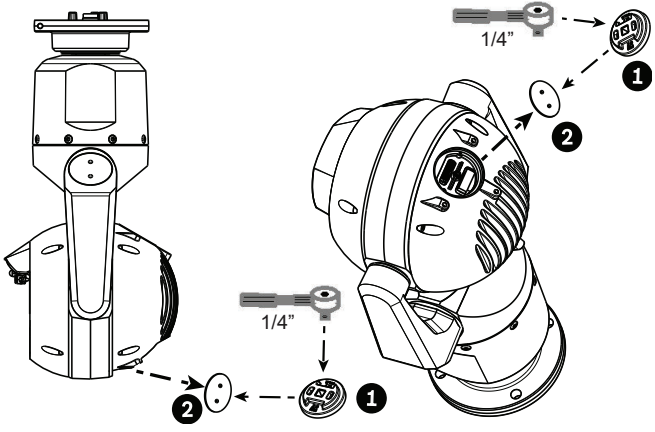


В веб-браузере войдите на страницу настроек камеры. Выберите «Дополнительно» > «Камера» > «Меню настройщика» > «Ориентация», затем выберите «Инвертир.». Нажмите кнопку **Установить**, чтобы подтвердить выбор. Модуль камеры повернется автоматически в перевернутое положение (180°).

Вне зависимости от ориентации установки козырек всегда должен быть выше окна камеры.



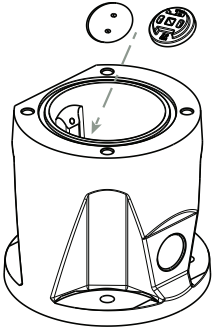
2. Снимите и уберите три (3) пластиковых винта **вокруг соответствующего порта доступа для установки прожектора**.



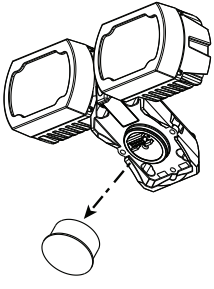
3. Снимите соответствующую заглушку доступа с модуля камеры с помощью 1/4" гаечного ключа (не входит в комплект) с гаечный ключ (входит в комплект). Для камер с установкой в прямом положении снимите заглушку рядом с козырьком. Для камер с установкой в перевернутом положении снимите заглушку, которая находится дальше от козырька.

Замечания!

Опасность повреждения камеры.
Не допускайте попадания воды или грязи в открытый разъем порта.

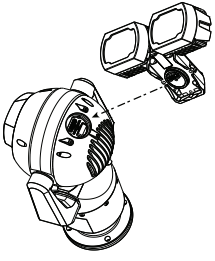


Bosch рекомендует сохранить заглушку доступа и гаечный ключ внутри кронштейна DCA (или аксессуара для настенной установки), если в будущем может понадобиться снять прожектор.

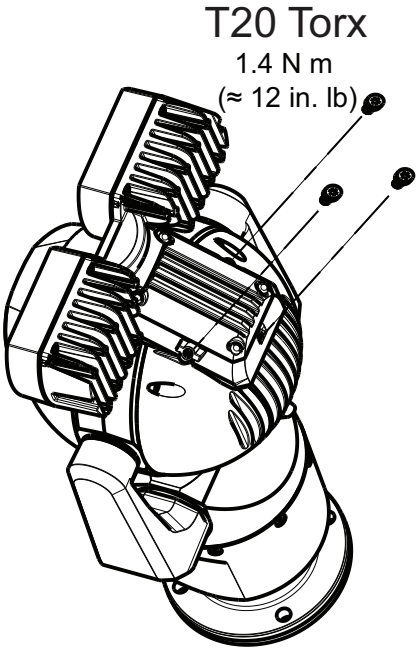


4. Удалите пластиковый колпачок с Дополнительный прожектор. Выбросьте его.

Замечания!
Не повредите Уплотнительное кольцо в момент сдвига колпачка.



5. Сопоставьте прожектор с портом доступа и аккуратно задвиньте его на место в модуле камеры.



6. Частично затяните резьбу всех трех (3) винтов. Не затягивайте на данном этапе винты до конца.

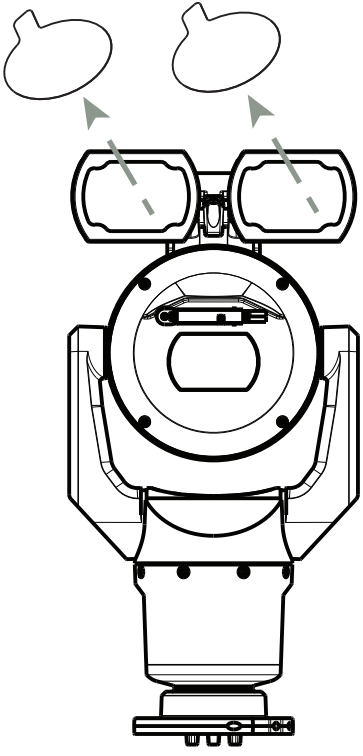
Замечания!

Если вы также планируете установить солнцезащитный козырек MIC, вставьте только центральный винт сзади для закрепления Дополнительный прожектор на месте до установки козырька.

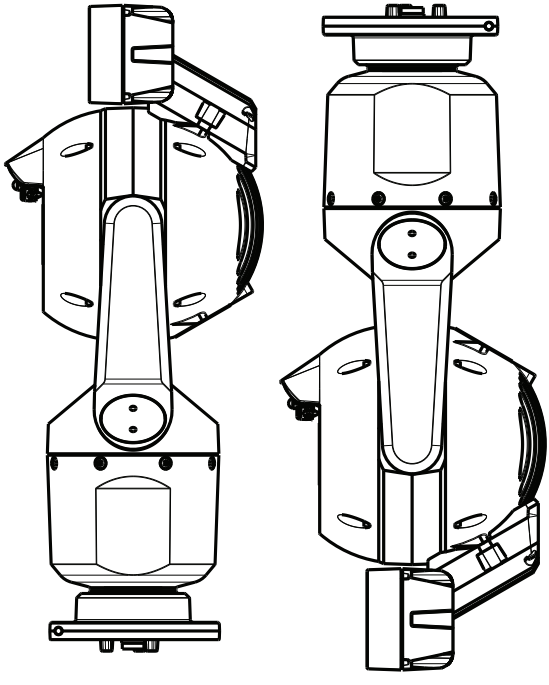
Затяните винт с одной стороны на два (2) оборота.
Затяните винт с другой стороны на два (2) оборота.
Затяните центральный винт на два (2) оборота.
Повторите до плотного затягивания винтов.

Предупреждение!

Плотное затягивание не считается полным, пока не затянуты все три (3) винта.



7. Снимите полупрозрачную пленку.



8. Установка прожектора завершена.

1 Installera MIC7000 Belysning

Artikellista

1	En (1) MIC Belysningstillbehör
1	En (1) skiftnyckel [för att ta bort åtkomstpluggen från kamerahuvudet]
3	Tre (3) M4x10 maskinskruvar med Torx-fattning
1	En (1) Snabbinstallationshandbok

Extra verktyg krävs

1	1/4 in. nyckel för skiftnyckel
1	Torx skruvmejsel T20, för M4 Torx skruvar
1	Phillips-skruvmejsel #2, föra att ta bort de fabriksmonterade skruvarna från kamerahuvudet



Varning!
IR avgivna från denna produkt.
Uppfyller IEC 62471, Risk Group 1.

Obs!

Den här produkten har testats enligt standarden IEC62471:2006 "fotobiologisk säkerhet för lampor och lampsystem". Produktens utsläpp överstiger den UNDANTAGNA gruppens gräns för både risk för blåljusskada på näthinnan och infraröd strålningsskada på hornhinna/lins enligt definitionen i IEC 62471:2006. Produkten bedömdes uppfylla exponeringsvärden i Riskgrupp 1 för IR och vita lysdioder.

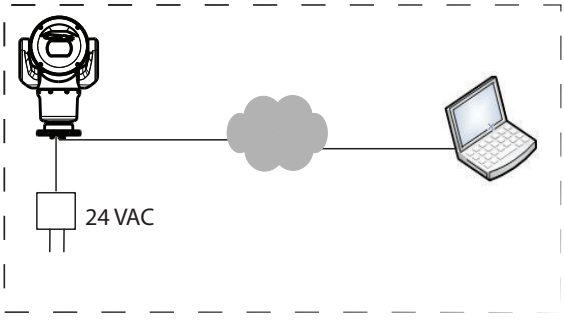
Se MIC7000 instruktionsboken för fullständig information om belysningssäkerhet.

Obs!

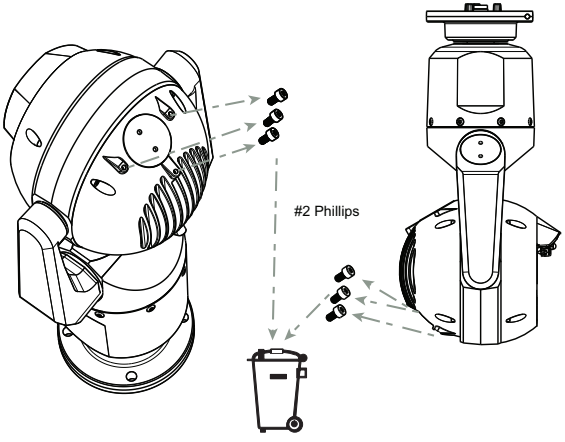
Om MIC kameran kommer att både belysnings- och solskyddstillbehör, montera belysningen först. MIC7000 modeller för extremt låga temperaturer stöder inte belysningen.

1. Montera först kameran eller ställ den tillfälligt på förpackningsskummet på ett stabilt underlag. (Se instruktionsboken)

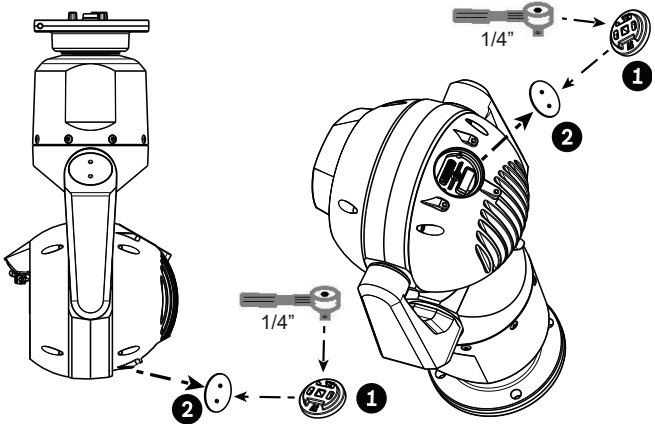
Obs: Om kameran ska monteras upp och ned, måste vinklingshuvudet vridas innan belysningen sätts dit. Slå på strömmen och anslut till nätverket som visas i nedanstående bild.



Gå till kamerans inställningssida i webbläsaren. Välj Avancerad > Kamera > Installationsmeny > Riktning, och välj sedan “Upp- och nedvänd”. Bekräfta ändringarna genom att klicka på **Ställ in** . Kamerahuvudet kommer automatiskt att vridas till upp- och nedvänt läge (180°). Oavsett monteringsläge ska skyddet alltid vara ovanför kamerafönstret.

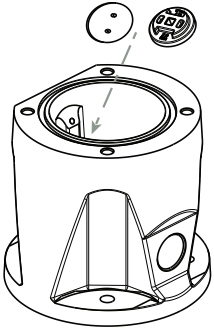


2. Ta bort och kasta de tre (3) plastskruvarna **som omger åtkomstluckan där belysningen ska monteras**.

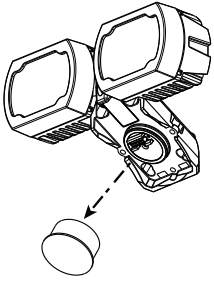


3. Ta bort åtkomstpluggen från kamerahuvudet med hjälp av en ¼-tums nyckel (medföljer ej) med skiftnyckel (medföljer). För upprätta kameror, ta bort pluggen nära skyddet. För upp- och nedvända kameror, ta bort pluggen längre bort från skyddet.

Obs!
Risk för att skada kameran!
Låt inte vatten eller smuts tränga in i den öppna anslutningsporten.

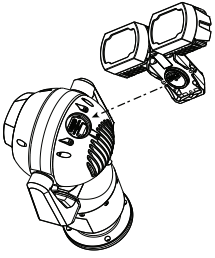


Bosch föreslår att anslutningspluggen och skiftnyckel förvaras inne i DCA fästet (eller väggmonteringstillbehöret) i fall att det blir nödvändigt att ta bort belysningen.

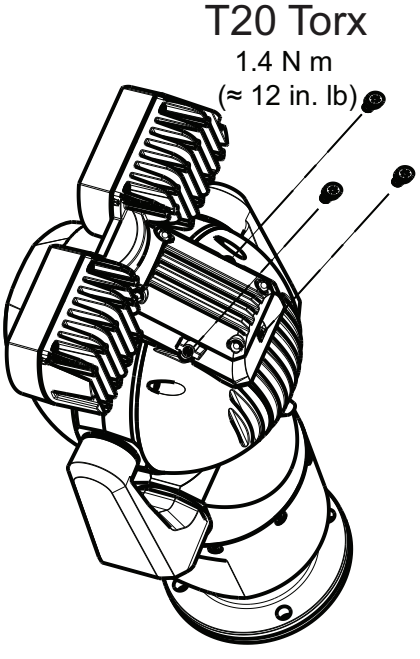


4. Ta bort plastlocket från belysningstillbehör. Kasta bort.

Obs!
Stör inte O-ring när locket dras av.



5. Rikta in belysningen över anslutningsporten och tryck försiktigt kamerahuvudet på plats.

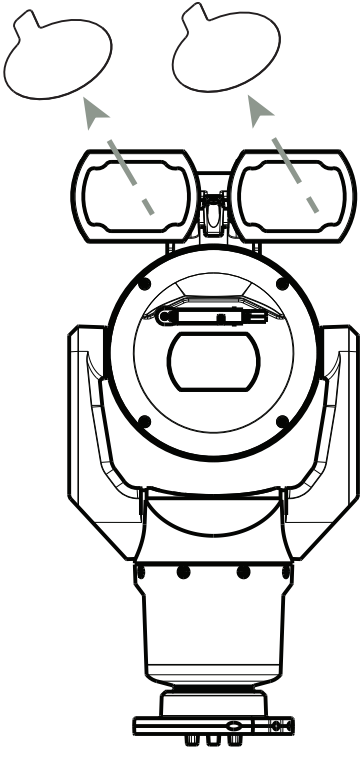


6. Skruva delvis in de tre (3) skruvarna i gängorna. Dra inte fast någon av skruvarna än.

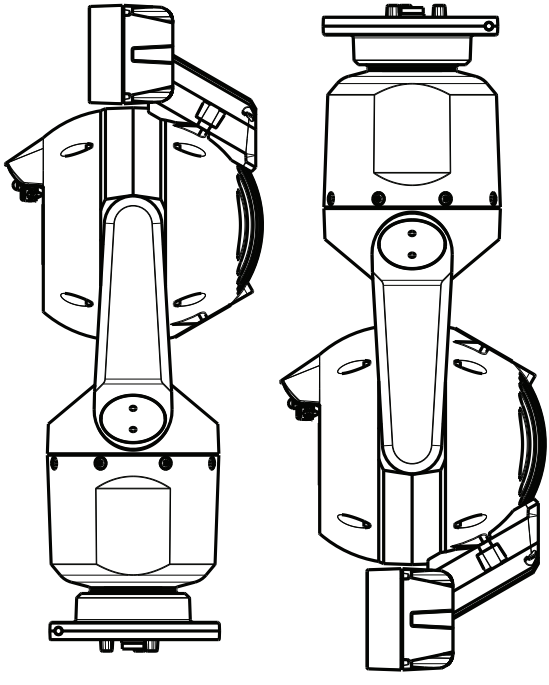
Obs!
Om du även ska montera MIC solskyddet sätt bara den bakre mittre skruven belysningstillbehör på plats till dess solskyddet monteras.

Dra åt skruven på den ena sidan två (2) varv. Dra åt skruven på den andra sidan två (2) varv. Dra åt den mittre skruven två (2) varv. Upprepa tills alla skruvar är åtdragna.

Varning!
Monteringen är inte komplett innan alla tre (3) skruvarna dragits åt.



7. Ta bort den halvgenomskinliga filmen.



8. Montering av belysningen är klar.

Bosch Security Systems, Inc.
850 Greenfield Road
Lancaster, PA, 17601
USA
www.boschsecurity.com
© Bosch Security Systems, Inc., 2014

Bosch Sicherheitssysteme GmbH
Robert-Bosch-Ring 5
85630 Grasbrunn
Germany